

Homa

EN: ESPRESSO MAKER | Instruction Manual

BG: ЕСПРЕСО МАШИНА | Инструкция за работа

RO: MAȘINĂ DE FĂCUT CAFEA ESPRESSO | Instrucțiuni de utilizare

GR: ΜΗΧΑΝΗ ESPRESSO | Εγχειρίδιο λειτουργιών



Model: HCM-7517

850W, 230V/50Hz

EN: Please read the instructions manual before using the appliance for the first time and save it for future reference. / **BG:** Моля, прочетете инструкцията за употреба преди да използвате уреда за пръв път и я запазете за бъдещи справки. / **RO:** Vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a folosi aparatul pentru prima dată și păstrați-le pentru referințe viitoare. / **GR:** Παρακαλώ, διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

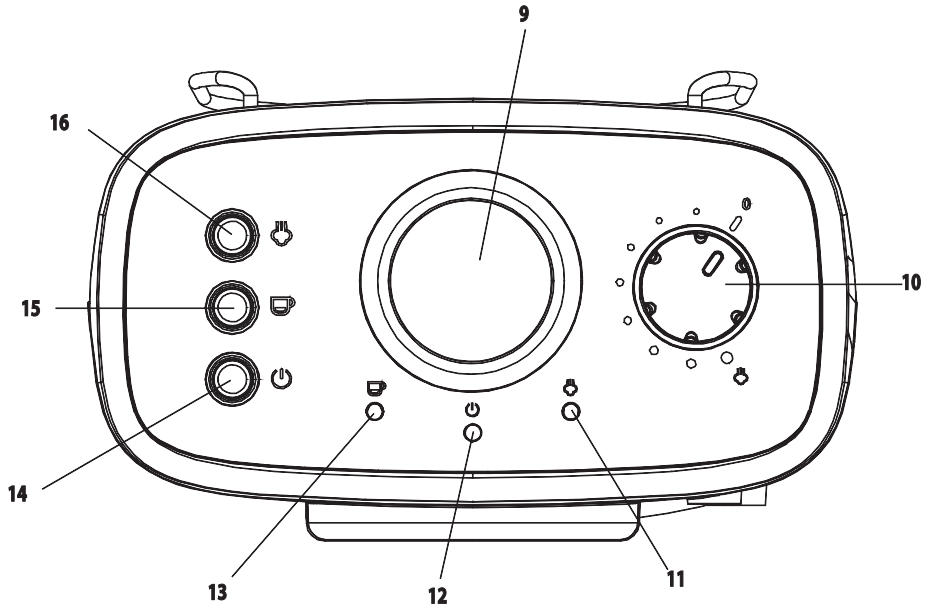
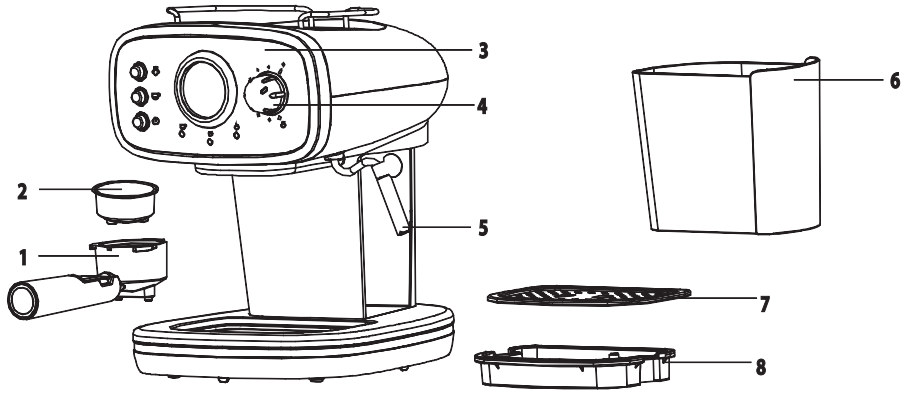


Fig. 1.

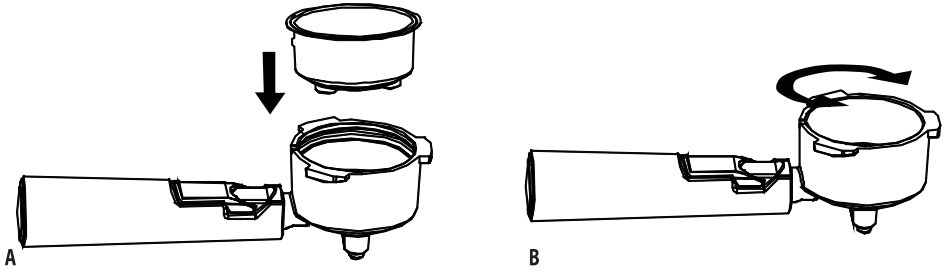


Fig. 2.

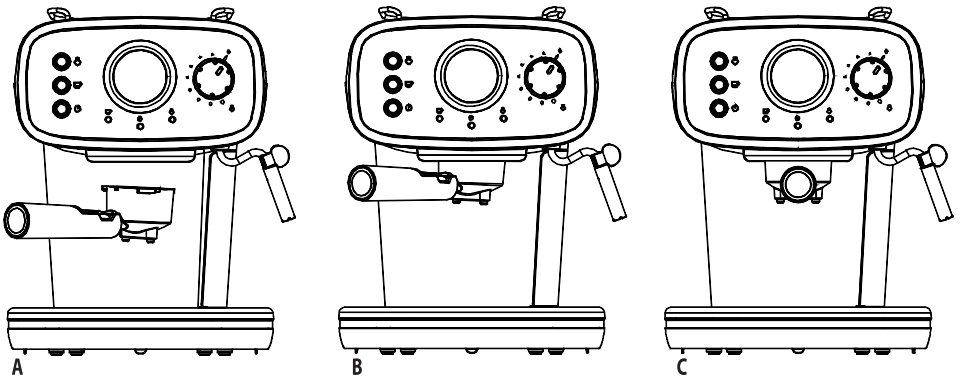


Fig. 3.

Read this booklet thoroughly before using and save it for future referenc

IMPORTANT SAFEGUARDS

Before using the electrical appliance, the following basic precautions should always be followed including the following:

1. Read all instructions.
2. Before using check that the voltage of wall outlet corresponds to rated voltage marked on the rating plate.
3. This appliance has been incorporated with a grounded plug. Please ensure the wall outlet in your house is well earthed.
4. To protect against fire, electric shock and injury to persons do not immerse main parts of the product, cord, plug, in water or other liquid.
5. The appliance must not be immersed.
6. Remove plug from wall outlet before cleaning and when not in use. Allow appliance cool down completely before taking off, attaching components or before cleaning.
7. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or electrical or mechanical adjustment.
8. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.
9. Place appliance on flat surface or table, do not hang power cord over the edge of table or counter.
10. Ensure the power cord do not touch hot surface of appliance.
11. Do not place the coffee maker on hot surface or beside fire in order to avoid to be damaged.
12. To disconnect, remove plug from wall outlet. Always hold the plug. But never pull the cord.
13. Do not use appliance for other than intended use and place it in a dry environment.
14. Be careful not to get burned by the steam.
15. Do not touch the hot surface of appliance (such as steam wand, and the steel mesh just boiling). Use handle or knobs.
16. Do not let the coffee maker operate without water.
17. DO NOT remove the metal funnel while brewing coffee. Please remove the metal funnel to make additional coffee after finish brewing for more than 10 seconds. Caution should also be taken while removing the metal funnel since the metal parts will be hot. Please make sure to hold it by the handle and to use the filter retention clip to dispose the grounds. Caution should be taken when moving unit with hot liquids.
18. Connect plug to wall outlet before using and turn any switch off before plug is removed from wall outlet.
19. This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.

20. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

21. Children shall not play with the appliance.

22. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

23. Do not use outdoors.

24. Save these instructions.

KNOW YOUR COFFEE MAKER

Fig. 1.

1. Pressurized Funnel
2. Filter
3. Control panel
4. Steam knob
5. Steam wand
6. Water tank
7. Drip Plate
8. Drip Tray

CONTROL PANEL

Fig. 1.

9. Thermometer
10. Steam Knob
11. Steam indicator. When steam temperature is high enough, it will turn on
12. Power indicator. When the appliance turns on, the indicator will turn on
13. Coffee indicator. When coffee temperature is high enough, it will turn on
14. ON/OFF button
15. Pump control button: down to make coffee and pump water, up to stop
16. Coffee/steam control button: down for steaming and up for making coffee








INSERTING THE FILTER

Fig. 2.

- A. To insert the selected filter in the porta-filter, make sure to align the notch on the filter with the groove inside the porta-filter.
- B. Turn the filter to the left or right to lock in place. This will help secure the filter in the porta-filter.

BEFORE THE FIRST USE

To ensure the first cup of coffee tastes excellent, you should rinse the coffee maker with warm water as following:







1. Pull out the water tank of the coffee maker. Pour water into water tank, the water level should not exceed the "MAX" mark in the tank, then insert it into the coffee maker.
2. **NOTE:** The appliance is supplied with a removable tank for easy cleaning, you can fill the tank with water firstly, and then insert the tank into the appliance.
3. Set steel mesh into metal funnel (no coffee in steel mesh), then put the metal funnel under the metal funnel holder (see Fig. 3 - A), and turn it anticlockwise until it is fixed tightly (see Fig. 3 - B and C).
4. Place an espresso cup you have prepared on drip plate. Make sure the steam knob is at the "O" position.
5. **NOTE:** As the appliance is not equipped with any cup or jug, prepare your own jug or cup.
6. Connect into power source, press down the ON/OFF button  to turn on the unit. The power indicator (red) will be illuminated.
7. Press down the pump control button , the pump will pump water, when there is water flowing out and close the pump by pressing the pump control button  again.
8. Make sure the coffee/steam button  /  is at the higher position and wait for a moment, the appliance begin preheating until the coffee indicator (green) illuminates, it means that the preheating is finished.
9. Press down the pump control button , again, and water will flow out.
10. After water has flown for 1 minute, press the pump control button , you can pour out the water in each container then clean them thoroughly, now you can start brewing coffee.

NOTE: There may be noise when pumping the water for the first time, it is normal, as the appliance is releasing the air in the appliance. After about 20s, the noise will disappear.





PREHEATING

To make a cup of good hot Espresso coffee, it is recommended to preheat the appliance before making coffee, including the funnel and cup, so that the coffee flavour will not be influenced by the cold parts.

1. Remove the removable water tank and fill it with desired water, the water level should be between the "MAX" mark and the "MIN" mark in the tank. Then insert the tank into the appliance properly.

2. Set steel mesh into metal funnel (no coffee in steel mesh), then put the metal funnel under the metal funnel holder (see **Fig.3. - A**), and turn it anticlockwise until it is fixed tightly (see **Fig.3. - B and C**).
3. Place an espresso cup you have prepared on removable cup shelf.
4. Then connect the appliance into power supply. Make sure the steam knob is at the "O" position.
5. Press the ON/OFF button  to turn on the unit, the power indicator (red) will illuminate, make sure the coffee/steam button  is at the higher position.
6. Press down the pump control button  to the lower position, when there is water flowing out, close the pump immediately by pressing the pump control button  again to the higher position. The purpose of the step is to pump the water of the tank into the housing.
7. When the coffee indicator (green) is illuminated, and you should press down the pump control button  again, there will be hot water flowing out.
8. After water has flown for 20S, press the pump control button . The preheating is finished.

MAKE ESPRESSO COFFEE

1. Remove the funnel by turning it clockwise.
2. Add ground coffee to steel mesh with measuring spoon, a spoon ground coffee power can make about a cup of top-grade coffee, then press the ground coffee powder tightly with the tamper.
3. Set steel mesh into metal funnel (no coffee in steel mesh), then put the metal funnel under the metal funnel holder (see **Fig. 3. - A**), and turn it anticlockwise until it is fixed tightly (see **Fig. 3. - B and C**).
4. Pour out the hot water in the cup. Then place the hot cup (yourself cup) on removable cup shelf.
5. Make sure the steam knob is at the "O" position and the coffee/steam button  is at the higher position.
6. At the time, the coffee indicator (green) is illuminated, once the lamp illuminates, you should press down the pump control button  to the lower position, wait for a moment, there will be coffee flowing out.
7. You should press and release the pump control button  to the higher position manually when desired coffee is obtained or the color of coffee changes weak obviously.
8. After finishing making coffee, press the ON/OFF button , and the power indicator and coffee indicator go out and the coffee maker stops working, your coffee is ready now.

WARNING: do not leave the coffee maker unattended during making coffee, as you need operate manually sometimes!

Note: During brewing coffee or making steam, it is normal that the ready indicator is likely to extinguish, it only means that the heater is heating up to keep the temperature at the standard range.


9. You can take the metal funnel out by turning clockwise, then pour the coffee residue out with the steel mesh pressed by press bar.
10. Let them cool down completely, then rinse under running water.

MAKE CAPPUCCINO

You can get a cup of cappuccino by topping a cup of espresso with frothing milk.




NOTE: during making steam, the metal funnel must be assembled in position.


METHOD:




1. Prepare espresso first with container big enough according to the part "MAKE ESPRESSO COFFEE", and make sure that the steam knob is at the "O" position.
2. Press down the coffee/steam button  to the lower position, waiting for until the steam indicator (green) illuminates.
3. Fill a jug with about 100 grams of milk for each cappuccino to be prepared, you are recommended to use whole milk at refrigerator temperature (not hot!).
4. In order to get better milk foam performance, you are recommended to keep steam knob at open position for approx 15s, since the early steam contains too much water, then keep the knob at "O" position and conduct next step.
5. Insert the steam wand into the milk about two centimeters, then turn the steam knob slowly in anticlockwise, steam will come out from the steam wand. Frothed milk is produced by moving vessel round from up to down.

Note: Never touch steam outlet during steam jetting and be careful not to burnt.

Note: Never turn the steam knob rapidly, as the steam will accumulate rapidly in short time which may increase the potential of the risk of explosion.

6. When the required purpose is reached, you can turn the steam knob to the "O" position.
7. Please follow the operation as below to avoid the steam outlet being blocked after finish frothing milk each time: put an empty jug under the steam band, then turn on the steam knob and press down the pump control button  to the lower position, the pump will pump water, after the water flowing out for 30 seconds, press the pump control button  to the higher position, finally, clean the steam outlet with wet sponge, but care not to be burnt!
8. Press and release the ON/OFF button  to cut off the power source.
9. Pour the frothed milk into the espresso prepared, now the cappuccino is ready. Sweeten if desired, sprinkle the froth with a little cocoa powder.








NOTE: Please follow the operation as below if the steam outlet is blocked: firstly turn the steam knob to "O" position and make the coffee maker cool down for about half an hour, then poke the steam outlet for several times with a needle about 1mm in diameter, finally, press down the coffee/steam button  and turn on the steam knob to check if the appliance can produce steam normally when the steam indicator (green) illuminates. Please contact the service department if the appliance can not produce steam after operate as above.


NOTE: after steaming, we recommend you allow the maker to cool down at least for 5 min before making coffee again. Otherwise burnt odor may occurred in your Espresso coffee. If you want to make coffee immediately, follow the next steps: First, press and release the steam button  to the higher position; dip the steam wand into a cup; secondly, press the pump control button  down to the lower position and turn on the steam control knob and there will be water flow out from steam wand; after the ready indicator extinguish, press and release the pump control button  to the higher position, then turn the steam control knob to "O" position. When the ready indicator illuminate, you can start to brew coffee again.




FROTHING MILK/PRODUCING STEAM TO HEAT LIQUIDS

The steam wand can be used to froth milk and make hot beverages like drinking chocolate, water or tea.

METHOD:

1. Remove the removable tank and fill it with desired water, the water level should not exceed the "MAX" mark in the tank. Then insert the tank into the appliance properly.
2. Then connect the appliance to power supply.
3. Press down the ON/OFF button  to turn on the unit, the power indicator (red) illuminates.
4. Press down the pump control button  to the lower position, make sure the coffee/steam button  is at the higher position, the pump will pump water, when there is water flowing out, close the pump immediately.
5. Press down the coffee/steam button  to the lower position and wait for a moment, the appliance begins to heat until the (green) lamp illuminates, it means the heating is finished.
6. Dip the steam wand into the liquid to be heated. If you want to froth milk, dip the steam wand about 2 centimeters into the milk. Turn the steam knob in anti-clockwise slowly to start making steam.
7. Then the desired result is got, you can turn the steam knob to the "O" position.
8. Please follow the operation as below to avoid the steam outlet being blocked after finish frothing milk each time: put an empty jug under the steam band, then turn on the steam knob and press down the pump control button  to the lower position, the pump will pump water, after the water flowing out for 30 seconds, press the pump control button  to the higher position, finally, clean the steam outlet with wet sponge, but care not to be burnt!
9. Press and release the ON/OFF button  to cut off the power source.

NOTE: Please follow the operation as below if the steam outlet is blocked: firstly turn the steam knob to "O" position and make the coffee maker cool down for about half an hour, then poke the steam outlet for several times with a needle about 1mm in diameter, finally, press down the coffee/steam button  and turn on the steam knob to check if the appliance can produce steam normally when the steam indicator (green) illuminates. Please contact the service department if the appliance can not produce steam after operate as above.

NOTE: after steaming, we recommend you allow the maker to cool down at least for 5 min before making coffee again. Otherwise burnt odor may occurred in your Espresso coffee. If you want to make coffee immediately, follow the next steps: First, press and release the steam button  to the higher position; dip the steam wand into a cup; secondly, press the pump control button  down to the lower position and turn on the steam control knob and there will be water flow out from steam wand; after the ready indicator extinguish, press and release the pump control button  to the higher position, then turn the steam control knob to "O" position. When the ready indicator illuminate, you can start to brew coffee again.

AUTOMATIC POWER OFF FUNCTION

The appliance will turn off automatically if there is no any operation within 29 minutes.

CLEANING AND MAINTENANCE:

1. Cut off power source and let the coffee maker cool down completely before cleaning.
2. Clean housing of coffee maker with moisture-proof sponge often and clean water tank, drip tray and removable shelf regularly then dry them.

NOTE: Do not clean with alcohol or solvent cleanser. Never immerse the housing in water for cleaning.

3. Detach the metal funnel by turning it clockwise, get rid of coffee residue inside, then you can clean it with cleanser, but at last you must rinse with clear water. Do not wash the metal funnel in a dishwasher.

4. Clean all the attachments in the water and dry thoroughly.





NOTE: Clean the appliance after every use in order to make it work properly.


CLEANING MINERAL DEPOSITS



1. To ensure your coffee maker can operate efficiently, internal piping is clean and the peak flavor of coffee, you should clean away the mineral deposits left every 1-2 months.

2. Fill the tank with water and descaler to the MAX level (the proportion of water and descaler is 4:1, details refers to the instruction of descaler. Please use "household descaler", you can use the citric acid (obtainable from chemist's or drug stores) instead of the descaler (one hundred parts of water and three parts of citric acid).



3. According to the program of preheating, put the metal funnel (no coffee powder in it) and carafe (jug) in place. Brew water per "PREHEATING".

4. Press down the ON/OFF button  to turn on the unit, the power indicator (red) will be illuminated, you should press the pump control button  to the lower position, make sure the coffee/steam button  is at the higher position, when there is water flowing out and close the pump by pressing the pump control button  again, and wait for a moment, the coffee maker begins to be heated.

5. When the ready indicator (green) illuminates, it shows the heating is finish. Pressing down the pump control button  to the lower position and make two cups coffee (about 20z). Then close the pump and wait for 5s.

6. Press down the coffee/steam button  to the lower position, waiting for until the green indicator is illuminated. Make steam for 2min, then turn the steam knob to the "O" position to stop making steam. Press the ON/OFF button  to turn off the unit immediately, make the descalers deposit in the unit at least 15 minutes.

7. Restart the unit and repeat the steps of 4-6 at least 3 times.

8. Then pressing and release the coffee/steam button  to the higher position, when the green lamp is illuminated, press down the pump control button  to the lower position to brew until no descaler is left.

9. Then brewing coffee (no coffee powder) with tap water in the MAX level, repeat the steps of 4-6 for 3 times (it is not necessary to wait 15 minutes in step of 6), then brewing until no water is left in the tank.

10. Repeat the step of 9 at least 3 times to make sure the piping is cleanly.

TROUBLE SHOOTING

SYMPTOM	CAUSE	CORRECTIONS
Water leaks from the bottom of coffee maker.	There is much water in the drip tray.	Please clean the drip tray.
	The coffee maker is malfunction.	Please contact with the authorized service facility for repairing.
Water leaks out of outer side of filter.	There is some coffee powder on filter edge.	Get rid of them.
Acid (vinegar) taste exists in Espresso coffee.	No clean correctly after cleaning mineral deposits.	Clean coffee maker per the content in "before the first use" for several times.
	The coffee powder is stored in a hot, wet place for a long time. The coffee powder turns bad.	Please use fresh coffee powder, or store unused coffee powder in a cool, dry place. After opening a package of coffee powder, reseal it tightly and store it in a refrigerator to maintain its freshness.
The coffee maker cannot work any more.	The power outlet is not plugged well.	Plug the power cord into a wall outlet correctly, if the appliance still does not work, please contact with the authorized service facility for repairing.
The steam cannot froth.	The steam ready indicator is not illuminated.	Only after the steam ready indicator is illuminated, the steam can be used to froth.
	The container is too big or the shape is not fit.	Use high and narrow cup.
	You have used skimmed milk	Use whole milk or half-skimmed milk

Do not take apart the appliance by yourself if the cause of failure is not found, you had better contact certified serving center.

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Когато използвате вашия електрически уред, винаги съблюдавайте основните предпазни мерки, включително:

1. Прочетете всички инструкции.
2. Преди употреба, проверете дали напрежението на стенния контакт съответства на номиналното напрежение, посочено върху фабричната табелка.
3. Този уред е снабден със заземен щепсел. Моля, уверете се, че стенният контакт във вашия дом е добре заземен.
4. За да предотвратите пожар, токов удар или нараняване на лица, не потапяйте части на продукта, кабела и щепсела във вода или други течности.
5. Уредът не трябва да се потапя във вода или други течности.
6. Изваждайте щепсела от стенния контакт преди почистване на уреда и когато няма да го ползвате. Оставете уреда да изстине напълно преди да го приберете, преди да поставяте приставки или преди да го почиствате.
7. Не използвайте уред с повреден кабел или щепсел или след като уредът е отказал да работи, след като е паднал или е повреден по някакъв начин. Отнесете уреда до най-близкия оторизиран сервиз за изпитване, ремонт или електрическа или механична настройка.
8. Употребата на приставки, не препоръчани от производителя на уреда, може да доведе до пожар, токов удар или наранявания.
9. Поставете уреда на равна повърхност или маса, не го окачвайте за охранващия кабел през ръба на маса или плот.
10. Уверете се, че охранващият кабел не докосва нагорещена повърхност на уреда.
11. Не поставяйте машината за кафе върху гореща повърхност или край открит огън, за да избегнете повреждането ѝ.
12. За да изключите уреда, извадете щепсела от стенния контакт. Винаги хващайте щепсела. Никога не дърпайте кабела.
13. Използвайте уреда само по предназначение и го поставяйте на сухи места.
14. Внимавайте, за да не се изгорите от парата.
15. Не докосвайте горещите повърхности на уреда (напр. дюзите за пара и стоманения филтър). Използвайте ръкохватки или дръжки.
16. Не допускайте машината за кафе да работи без вода.
17. НЕ сваляйте ръкохватката, докато се приготвя кафе. Сваляте ръкохватката за повече от 10 секунди, за да направите второ кафе, след първото. Трябва да внимавате, когато сваляте ръкохватката, тъй като металните части ще са горещи. Хващайте пластмасовата дръжка и използвайте задържащата щипка на филтъра, за да изхвърлите смляното кафе. Трябва да внимавате, когато премествате уреда с гореща течност.
18. Включете щепсела в стенния контакт преди да използвате уреда. Изключете всички превключватели преди да извадите щепсела от контакта.
19. Този уред може да бъде използван от деца над 8 годишна възраст и лица с намалени физически, сензорни или ментални възможности или такива, които нямат опит и познания, ако те бъдат наблюдавани или ако са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и при условие, че разбират опасностите, свързани с него. Почистване и поддръжка на уреда не трябва да се извършва от деца, ако не са над 8-годишна възраст и не бъдат наблюдавани. Пазете уреда и неговия кабел на недостъпно за деца под 8 годишна възраст място.
20. Уредите могат да бъдат използвани от лица с намалени физически, сензорни или ментални възможности

или такива, които нямат опит и познания, ако те бъдат наблюдавани или ако са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и опасностите, свързани с него.

21. Децата не трябва да си играят с уреда.
22. Този уред е предназначен за употреба в домашни или подобни условия, например:
 - кухненски помещения за персонал в цехове, офиси и други работни помещения;
 - помещения във ферми;
 - за клиенти в хотели, мотели и други помещения за настаняване;
 - места за настаняване тип „нощувка и закуска“.
23. Не използвайте на открито.
24. Запазете тези инструкции

ОПИСАНИЕ НА КАФЕ МАШИНАТА

Fig. 1.

1. Ръкохватка
2. Филтър
3. Панел за управление
4. Бутон за пара
5. Дюз за пара
6. Резервоар за вода
7. Решетка на тавичката за изкапване
8. Тавичка за изкапване

ПАНЕЛ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

Fig. 1.

9. Термометър
10. Бутон за пара
11. Индикатор за пара. Когато температурата на водата за приготвяне на кафе е достатъчно висока, той ще светне
12. Индикатор за включено състояние. Когато уредът се включи, индикаторът светва
13. Индикатор за кафе. Когато температурата на кафето е достатъчно висока, той светва
14. Бутон за вкл./изкл.
15. Бутон за управление на помпата: надолу за приготвяне на кафе и изпомпване на вода, нагоре за спиране.
16. Бутон за управление кафе/пара: надолу за пара и нагоре за приготвяне на кафе







ПОСТАВЯНЕ НА ФИЛТЪРА

Fig. 2.

- A.** За да поставите избрания филтър в ръкохватката, подравнете зъба на филтъра с прореза в ръкохватката.
- B.** Завъртете филтъра наляво или надясно, за да го заключите на мястото му. Така филтърът ще се застопори в ръкохватката.

ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА



За да се уверите, че вкусът на първата чашка кафе е отличен, трябва да изплакнете машината за кафе с топла вода по следния начин:





1. Извадете резервоара за вода от кафе машината. Налейте вода в резервоара за вода, нивото на водата не трябва да надвишава белега „МАХ“ в резервоара. След това поставете резервоара в кафе машината.
2. **ЗАБЕЛЕЖКА:** Уредът е доставен с подвижен резервоар за лесно почистване, можете първо да напълните резервоара с вода и след това да поставите резервоара в уреда.
3. Поставете металния филтър в ръкохватката (без кафе във филтъра). След това поставете ръкохватката под държача за ръкохватката (**вижте Fig. 3. - А**) и я завъртете обратно на часовниковата стрелка, докато се закрепи добре (**вижте Fig. 3. - В и С**).
4. Поставете чаша за кафе, която сте подготвили, върху поставката върху тавичката за изкапване. Уверете се, че бутонът за пара е на позиция „0“.
5. **ЗАБЕЛЕЖКА:** Тъй като уредът не е снабден с чаша или каничка, подгответе собствени.
6. Включете в електрозахранването, натиснете бутона за включване/изключване , за да включите уреда. Индикаторът за захранване (червен) ще светне.
7. Натиснете бутона за контрол на помпата , помпата ще изпомпи вода, когато започне да тече вода, затворете помпата, като натиснете бутона за контрол на помпата  отново.
8. Уверете се, че бутонът за кафе/пара  е в горно положение, изчакайте. Уредът започна да загрева, докато индикаторът за кафе (зелен) светне. Това означава, че загреването е завършило.
9. Натиснете бутона за помпата  отново и водата ще започне да тече.
10. Оставете водата да тече 1 минута, натиснете бутона за контрол на помпата , можете да излеете водата във всеки съд, след това ги почистете добре. Сега можете да започнете да пригответе кафе с кафе машината.

ЗАБЕЛЕЖКА: Може да се чува шум, когато водата започне да се изпомпва за първи път. Това е нормално. Уредът изхвърля въздуха, който се е събрал в него. След около 20 сек., шумът ще изчезне.





ЗАГРЯВАНЕ

За да пригответе чаша добро горещо еспресо кафе, ние препоръчваме да загреете предварително уреда преди това, включително ръкохватката и чашката, така че ароматът на кафе да не се загуби в студените части.

1. Свалете резервоара и го напълните с желаното количество вода. Нивото на водата трябва да бъде между обозначенията „МАХ“ и „МИН“ в резервоара. След това поставете резервоара правилно в уреда.
2. Поставете металния филтър в ръкохватката (без кафе във филтъра). След това поставете ръкохватката под държача за ръкохватката (**вижте Fig. 3. - А**) и я завъртете обратно на часовниковата стрелка, докато се закрепи добре (**вижте Fig. 3. - В и С**).
3. Поставете чаша за кафе, която сте подготвили, върху поставката за чашки.
4. След това включете уреда към захранване.. Уверете се, че бутонът за пара е в позиция „0“.
5. Натиснете бутона за включване/изключване , за да включите уреда, индикаторът за захранване (червен) ще светне. Уверете се, че бутонът за кафе/пара  е в горно положение.

6. Натиснете бутона за управление на помпата  в долно положение, когато започне да тече вода, затворете незабавно помпата, като натиснете бутона за контрол на помпата  отново в горно положение. Целта на тази стъпка е да се изпомпи вода от резервоара в корпуса на машината.
7. Когато индикаторът за кафе (зелен) светне, трябва да натиснете бутона за контрол на помпата  в долно положение отново и ще започне да тече гореща вода.
8. Оставете водата да тече 20 секунди и след това натиснете бутона за контрол на помпата . Загряването е завършено.

ПРИГОТВЯНЕ НА КАФЕ ЕСПРЕСО

1. Свалете ръкохватката, като я завъртите в посока, обратна на часовниковата стрелка.
2. Поставете смляно кафе в стоманения филтър с мерителната лъжичка. С една лъжичка смляно кафе може да се приготи една чашка прекрасно кафе. След това пресовайте смляното кафе с уплътнителя.
3. Поставете металния филтър в ръкохватката (без кафе във филтъра). След това поставете ръкохватката под държача за ръкохватката (**вижте Fig. 3. - A**) и я завъртете обратно на часовниковата стрелка, докато се закрепи добре (**вижте Fig. 3. - B и C**).
4. Налейте гореща вода в чашката и след това я излейте. След това поставете горещата чашка (ваша чашка) върху подвижната поставка.
5. Уверете се, че бутонът за управление на парата е в положение „0“ и бутонът за кафе/пара  е в горно положение.
6. Когато индикаторът за кафе (зелен) светне, трябва да натиснете бутона за контрол на помпата  в долно положение, изчакайте и кафето ще започне да изтича.
7. Трябва да натиснете и пуснете бутона за контрол на помпата  в горно положение ръчно, когато получите желаното количество кафе или кафето слабо променя цвета си.
8. След като направите кафето, натиснете бутона за включване/изключване  и индикаторите за захранване и за кафе ще угаснат. Кафе машината спира да работи и вашето кафе е готово.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставяйте машината за кафе ненаблюдавана, докато се приготвя кафето, тъй като понякога е нужно да се управлява ръчно.

ЗАБЕЛЕЖКА: По време на приготвяне на кафе или при генериране на пара е нормално индикаторът за готовност за работа за работа да светва и угасва. Това означава само, че нагревателят се включва и изключва за поддържане на температурата в стандартен диапазон.

9. Можете да свалите ръкохватката, като я завъртите по посока на часовниковата стрелка и след това отстранете остатъците от кафе с лостчето.
10. Оставете ги да изстинат, след това изплакнете на течаша вода.

ПРИГОТВЯНЕ НА КАПУЧИНО


Можете да направите чаша капучино, като в чаша с кафе еспресо налейте разпенено мляко.

ЗАБЕЛЕЖКА: при генериране на пара, ръкохватката трябва да бъде поставена на мястото си.

Начин на приготвяне:




1. Първо пригответе еспресо в достатъчно голям съд в съответствие с част „Приготвяне на кафе еспресо“, уверете се,


че бутона за пара е на позиция "0".




2. Натиснете бутона за кафе/пара  в долно положение, изчакайте докато индикаторът за пара (зелен) светне.
3. Напълнете каничка с около 100 грама мляко за всяко капучино, което ще приготвяте. Ние ви препоръчваме да използвате охладено в хладилник пълномаслено мляко (не горещо).
4. За да получите по-добро разпенено мляко, ние ви препоръчваме да оставите бутона за пара в отворено положение приблизително 15 секунди, тъй като първата пара съдържа твърде много вода, след това натиснете бутона в положение "0" и продължете със следващата стъпка.
5. Потопете дюзата за пара в млякото на около два сантиметра, след това завъртете бутона за контрол на парата бавно в посока, обратна на часовниковата стрелка, парата ще започне да излиза от дюзата. Разпенете млякото като движите съда в кръг и нагоре и надолу.

ЗАБЕЛЕЖКА: Никога не докосвайте дюзата за пара по време на излизане на парата и внимавайте да не се изгорите.

ЗАБЕЛЕЖКА: Никога не въртете бутона за пара бързо, тъй като парата ще се акумулира бързо, за кратко време, което може да увеличи възможността за риск от експлозия.

6. Когато необходимото разпенване е постигнато, можете да завъртите бутона за пара до позиция "0".
7. Всеки път след разпенване на мляко изпълнявайте действията, които са описани по-долу, за да избегнете запушване на дюзата за пара: поставете празна кана под дюзата за парата, след това включете бутона за пара и натиснете бутона за контрол на парата  в долно положение. Помпата ще започне да изпомпва вода, изчакайте водата да тече 30 секунди, натиснете бутона за контрол на помпата  в горно положение и накрая почистете дюзата за пара с мокра гъба, но внимавайте да не се изгорите!
8. Натиснете и освободете бутона за включване/изключване , за да изключите захранването.
9. Налейте разпененото мляко в пригответното еспресо. Капучиното е готово. Подсладете и ако желаете наръсете пяната с малко какао на прах.








ЗАБЕЛЕЖКА: Изпълнете следните действия, ако дюзата за пара се запуши: първо завъртете бутона за пара в положение "0" и изчакайте машината за кафе да изстине за около половин час. След това използвайте игла с диаметър около 1 mm и почистете дюзата няколко пъти. Накрая натиснете бутона за кафе/пара  и включете бутона за пара, за да проверите дали уредът може да отделя пара нормално, когато индикаторът за пара (зелен) светне. Свържете се със сервисния отдел, ако уредът не може да генерира пара след изпълнение на процедурата, описана по-горе.


ЗАБЕЛЕЖКА: след като сте използвали парата, ние препоръчваме да оставите машината за кафе да изстине поне 5 минути преди да приготвяте отново кафе. В противен случай може да се появи мирис на изгоряло във вашето еспресо кафе. Ако желаете да направите незабавно кафе, изпълнете следващите стъпки: Първо натиснете и отпуснете бутона за пара  в най-горно положение; потопете дюзата за пара в чашата; второ, натиснете бутона за управление на помпата  надолу в най-долна позиция и завъртете бутона за регулиране на парата и ще започне да изтича вода от дюзата за пара; След като угасне индикаторът за готовност за работа, натиснете и отпуснете бутона за управление на помпата  в горно положение, след това завъртете бутона за регулиране на парата в положение "0". Когато светен индикаторът за готовност за работа, можете да започнете отново с приготвянето на кафе.




РАЗПЕНВАНЕ НА МЛЯКО/ГЕНЕРИРАНЕ НА ПАРА ЗА ЗАГРЯВАНЕ НА ТЕЧНОСТИ

Дюзата за пара може да се използва само за разпенване на мляко или за приготвяне на горещи напитки, например горещ шоколад, вода или чай.

НАЧИН НА ПРИГОТВЯНЕ:

1. Извадете подвижния резервоар и го напълнете с желаното количество вода. Нивото на водата не трябва да надвишава обозначението „MAX“ в резервоара. След това поставете резервоара правилно в уреда.
2. След това включете уреда към захранване.
3. Натиснете бутона за включване/изключване , за да включите уреда, индикаторът за захранване (червен) светва.
4. Натиснете бутона за контрол на помпата  в долно положение, проверете дали бутонът за кафе/пара  е в горно положение, помпата ще започне да изпомпва вода. Когато водата започне да тече, затворете незабавно помпата.
5. Натиснете бутона за кафе/пара в долно положение  и изчакайте за момент. Уредът започва да загрева и зеленият светлинен индикатор светва. Това означава, че загреването е завършило.
6. Потопете дюзата за пара в течността, която ще загревате. Ако искате да разпените мляко, потопете дюзата за пара на около 2 сантиметра в млякото. Завъртете бутона за пара в посока, обратна на часовниковата стрелка, за да започне генерирането на пара.
7. След като се постигне желания резултат, можете да завъртите бутона за пара до позиция „0“.
8. Всеки път след разпенване на мляко изпълнявайте действията, които са описани по-долу, за да избегнете запушване на дюзата за пара: поставете празна кана под дюзата за парата, след това включете бутона за пара и натиснете бутона за контрол на парата  в долно положение. Помпата ще започне да изпомпва вода, изчакайте водата да тече 30 секунди, натиснете бутона за контрол на помпата  в горно положение и накрая почистете дюзата за пара с мокра гъба, но внимавайте да не се изгорите!
9. Натиснете и освободете бутона за включване/изключване , за да изключите захранването.

ЗАБЕЛЕЖКА: Изпълнете следните действия, ако дюзата за пара се запуши: първо завъртете бутона за пара в положение „0“ и изчакайте машината за кафе да изстине за около половин час. След това използвайте игла с диаметър около 1 mm и почистете дюзата няколко пъти. Накрая натиснете бутона за кафе/пара  и включете бутона за пара, за да проверите дали уредът може да отделя пара нормално, когато индикаторът за пара (зелен) светне. Свържете се със сервисния отдел, ако уредът не може да генерира пара след изпълнение на процедурата, описана по-горе.

ЗАБЕЛЕЖКА: след като сте използвали парата, ние препоръчваме да оставите машината за кафе да изстине поне 5 минути преди да пригответе отново кафе. В противен случай може да се появи мирис на изгоряло във вашето еспресо кафе. Ако желаете да направите незабавно кафе, изпълнете следващите стъпки: Първо натиснете и отпуснете бутона за пара  в най-горно положение; потопете дюзата за пара в чашата; второ, натиснете бутона за управление на помпата  надолу в най-долна позиция и завъртете бутона за регулиране на парата и ще започне да изтича вода от дюзата за пара; След като угасне индикаторът за готовност за работа, натиснете и отпуснете бутона за управление на помпата  в горно положение, след това завъртете бутона за регулиране на парата в положение „0“. Когато светен индикаторът за готовност за работа, можете да започнете отново с приготвянето на кафе.

ФУНКЦИЯ ЗА АВТОМАТИЧНО ИЗКЛЮЧВАНЕ

Уредът ще се изключи автоматично 25 минути след натискането на бутона за включване/изключване.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

1. Изключете от захранващата мрежа и оставете машината за кафе да изстине напълно преди да започнете да я почиствате.
 2. Почиствайте често корпуса на машината за кафе с влажна гъба. Почиствайте резервоара за вода, тавичката за изкапване и ваничката редовно. След това ги подсушете.
- Забележка: Не почиствайте със спирт или почистващи препарати на основата на разтворители. Никога не потопявайте










корпуса във вода, за да го почистите.

3. Свалете ръкохватката като я завъртите в посока на часовниковата стрелка, отстранете остатъците от кафе и след това можете да я почистите с почистващ препарат. Трябва поне да изплакнете с чиста вода. Не мийте ръкохватката в съдомиялна машина.

4. Измийте всички приставки във вода и ги подсушете напълно.

ЗАБЕЛЕЖКА: Почиствайте уреда след всяко използване, за да може да работи нормално.

ПОЧИСТВАНЕ НА МИНЕРАЛНИТЕ НАСЛОЯВАНИЯ

1. За да сте сигурни, че вашата машина за кафе работи ефективно, вътрешните тръби трябва да са чисти и да не влошават аромата на кафето, вие трябва да почистите минералните остатъци на всеки 1-2 месеца.
2. Напълнете резервоара с вода и препарат за почистване на варовик до ниво MAX (съотношението на вода и препарат за почистване на варовик е 4:1, за подробности вижте в инструкцията на препарата. Използвайте препарат за почистване на варовик за домакински цели, можете да използвате лимонова киселина (налична в магазини за химически продукти или за билки) вместо препарат за почистване на варовик (една част вода и три части лимонова киселина).
3. В съответствие с програмата на предварителното загряване, поставете ръкохватката (без поставено в нея смляно кафе) и каничка. Загрейте водата съгласно „Загряване“.
4. Натиснете бутона за включване/изключване , за да включите уреда, индикаторът за захранване (червен) ще светне, трябва да натиснете бутона за контрол на помпата в долно положение , уверете се, че бутонът за кафе/пара е в горно положение . Когато започне да тече вода, затворете помпата, като натиснете отново бутона за контрол на помпата в положение  и изчакайте един момент, кафе машината ще започне да загрева.
5. Когато индикаторът за готовност за работа (зелен) светне, това показва, че загряването е завършило. При натискане на бутона за контрол на помпата в долно положение  и направете две чаши кафе (около 60 ml). След това затворете помпата и изчакайте 5 секунди.
6. Натиснете бутона за кафе/пара  в долно положение, изчакайте докато жълтият индикатор светне. Пуснете парата да излиза в продължение на 2 мин., след това завъртете бутона за пара в позиция „O“ и спрете парата. Натиснете бутона за включване/изключване , за да изключите уреда, оставете препарата за почистване на варовик да престои поне 15 минути.
7. Включете отново машината и повторете стъпки от 4 до 6 поне 3 пъти.
8. След това натиснете и отпуснете бутона за кафе/пара в горно положение . Когато зеленият индикатор светне, натиснете бутона за контрол на помпата в долно положение , за да пуснете водата заедно с препарата за почистване на варовик, докато изтече напълно.
9. След като сте „пригответи кафе“ (без смляно кафе) с чешмяна вода на ниво MAX, повторете стъпки от 4 до 6 3 пъти (не е необходимо да чакате 15 минути в стъпка 6). След това включете машината и оставете водата да изтече докрай от резервоара.
10. Повторете стъпка 9 поне 3 пъти, за да сте сигурни че тръбите са чисти.

РЕШЕНИЯ НА ПРОБЛЕМИ

СИМПТОМ	ПРИЧИНА	ДЕЙСТВИЯ
Водата тече от долната страна на машината за кафе	Има много вода в тавичката за изкапване.	Почистете тавичката за изкапване.
	Машината за кафе е нефункционална.	Свържете се с оторизиран сервиз за ремонт.

Водата изтича от страни на филтъра.	По ръба на филтъра има смляно кафе.	Премахнете го.
кафето еспресо се усеща вкус на киселина (оцет).	Не е почистена правилно след почистване на варовиковите остатъци	Почистете машината за кафе както е описано в „преди първа употреба“ няколко пъти.
	Смляното кафе е съхранявано в горещо, влажно място продължително време. Кафето е лошо.	Използвайте прясно смляно кафе или съхранявайте неизползваното кафе на хладно, сухо място. След отваряне на пакет със смляно кафе, плътно го затворете и го съхранявайте в хладилник, за да се запази по-добре.
Машината за кафе не работи.	Щепселът не е включен добре в контакта.	Включете добре щепсела на захранващия кабел в контакта, ако уредът все още не работи, свържете се с оторизиран сервиз за ремонт.
Не се разпенва добре млякото.	Индикаторът за пара не е светнал.	Само след като индикаторът за пара светне, парата може да бъде използвана за разпенване.
	Съдът е прекалено голям или формата не е подходяща.	Използвайте висока и тясна чаша.
	Използвали сте обезмаслено мляко.	Използвайте пълномаслено мляко или слабо обезмаслено мляко.

Не се опитвайте да ремонтирате уреда сами, ако причината на неизправността не е открита. По-добре се свържете със сертифициран сервизен център.

Citiți acest ghid cu atenție înainte de a utiliza dispozitivul prima oară și păstrați-l pentru referințe ulterioare

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

Atunci când utilizați dispozitivul dvs. electric, respectați întotdeauna măsurile de precauție de bază, inclusiv:

1. Citiți toate instrucțiunile.
2. Înainte de utilizare, verificați dacă tensiunea de la priză de perete corespunde cu tensiunea nominală indicată pe plăcuța de identificare din fabrică.
3. Acest aparat este prevăzut cu o priză cu împământare. Vă rugăm să vă asigurați că priză de perete din locuința dumneavoastră este bine împământată.
4. Pentru a preveni incendiile, șocurile electrice sau vătămările corporale, nu scufundați piesele produsului, cablul și ștecherul în apă sau în alte lichide.
5. Aparatul nu trebuie să fie scufundat în apă sau în alte lichide.
6. Scoateți ștecherul din priză de perete înainte de a curăța aparatul și atunci când nu îl veți folosi. Lăsați aparatul să se răcească complet înainte de a-l pune deoparte, înainte de a atașa accesorii sau înainte de a-l curăța.
7. Nu utilizați un aparat cu un cablu sau o fișă deteriorată, sau după ce aparatul a refuzat să funcționeze, după ce a căzut sau a fost deteriorat în vreun fel. Duceți aparatul la cel mai apropiat centru de service autorizat pentru testare, reparare sau ajustare electrică sau mecanică.
8. Utilizarea unor accesorii nerecomandate de producătorul aparatului poate provoca incendii, șocuri electrice sau răniri.
9. Așezați aparatul pe o suprafață dreaptă sau pe o masă, nu-l atârnați de cablul de alimentare peste marginea unei mese sau a unui blat.
10. Asigurați-vă că cablul de alimentare nu atinge o suprafață fierbinte a aparatului.
11. Nu așezați mașina de cafea pe o suprafață fierbinte sau lângă o flacără deschisă pentru a evita deteriorarea acestuia.
12. Pentru a opri aparatul, scoateți ștecherul din priză de perete. Prindeți întotdeauna mufa. Nu trageți niciodată de cablu.
13. Folosiți aparatul numai în scopul pentru care a fost conceput și plasați-l în locuri uscate.
14. Aveți grijă să nu vă ardeți cu aburul.
15. Nu atingeți suprafețele fierbinți ale aparatului (de exemplu, duzele de abur și filtrul de oțel). Utilizați portafiltru sau mânăre.
16. Nu lăsați aparatul de cafea să funcționeze fără apă.
17. NU scoateți portafiltru în timp ce se prepară cafeaua. Scoateți-l pentru cel puțin 10 secunde pentru a face o a doua cafea. Trebuie să aveți grijă când scoateți mânărele, deoarece părțile metalice vor fi fierbinți. Prindeți mânărele din plastic și folosiți clema de reținere de pe filtru pentru a scoate cafeaua măcinată. Trebuie să aveți grijă când mutați dispozitivul cu lichid fierbinte.
18. Conectați ștecherul la priză de perete înainte de a utiliza aparatul. Opriti toate întrerupătoarele înainte de a scoate ștecherul din priză de perete.
19. Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și dacă înțeleg pericolele asociate acestuia. Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie efectuate de către copii, cu excepția cazului în care aceștia au peste 8 ani și sunt supravegheați. Țineți aparatul și cablul acestuia departe de copiii cu vârsta sub 8 ani.
20. Aparatele pot fi utilizate de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiență și cunoștințe suficiente, dacă acestea sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și la pericolele asociate acestuia.
21. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
22. Acest aparat este conceput pentru a fi utilizat în casă sau în medii similare, de exemplu:
 - facilități de bucătărie pentru personalul din ateliere, birouri și alte zone de lucru;
 - spații în ferme;
 - pentru clienții din hoteluri, moteluri și alte facilități de cazare;
 - cazare cu mic dejun.
23. Nu se utilizează în aer liber.

24. Păstrați aceste instrucțiuni

DESCRIEREA MAȘINII DE CAFEA

fig. 1

1. Portafiltru
2. Filtru
3. Panou de control
4. Buton de aburi
5. Duză de abur
6. Rezervor de apă
7. Grila la tava de picurare
8. Tavă de picurare

PANOU DE CONTROL

fig. 1

1. Termometru
2. Butonul de aburi
3. Indicator de abur. Când temperatura apei de cafea este suficient de ridicată, se va aprinde.
4. Indicator de stare pornit. Când aparatul este pornit, indicatorul se aprinde
5. Indicator de cafea. Când temperatura cafelei este suficient de ridicată, se aprinde.
6. Buton de pornire/oprire
7. Butonul de control al pompei: în jos pentru a face cafea și a pompa apă, în sus pentru a opri.
8. Buton de control al cafelei/aburi: în jos pentru abur și în sus pentru prepararea cafelei


MONTAREA FILTRULUI







fig. 2

- A. Pentru a introduce filtrul selectat în portafiltru, aliniați dintele filtrului cu creștătura din mâner.
- B. Rotiți filtrul spre stânga sau spre dreapta pentru a-l bloca în poziție. Acest lucru va bloca filtrul în portafiltru.

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE








Pentru a vă asigura că prima ceașcă de cafea are un gust excelent, trebuie să clătiți aparatul de cafea cu apă caldă, după cum urmează:

1. Scoateți rezervorul de apă din aparatul de cafea. Turnați apă în rezervorul de apă, nivelul apei nu trebuie să depășească marcajul „MAX” din rezervor. Apoi introduceți rezervorul în aparatul de cafea.
2. **Notă:** Aparatul este livrat cu un rezervor detașabil pentru o curățare ușoară, puteți umple mai întâi rezervorul cu apă și apoi introduceți rezervorul în aparat.
3. Introduceți filtrul metalic în portafiltru (fără cafea în filtru). Așezați apoi mânerul sub suportul portafiltru (a se vedea Fig. 1) și rotiți-l în sens invers acelor de ceasornic până când este fixat (a se vedea Fig. 2 și Fig. 3).
4. Așezați ceașca de cafea pe care ați pregătit-o pe grila de deasupra tăvii de picurare. Asigurați-vă că butonul de abur este în poziția „0”.
5. **Nota:** Deoarece mașina nu are inclusă o ceașcă sau o cană, trebuie să utilizați una proprie.
6. Conectați la o sursă de alimentare, apăsați butonul de oprit/pornit „”, să porniți mașina. Indicatorul de alimentare





1. (roșu) va porni.
2. Apăsăți butonul de control al pompei "", pompa va pompa apa, când începe să curgă apa, opriți pompa apăsând butonul de control al pompei din nou. ".
3. Asigurați-vă că butonul de cafea/aburi " /  este în poziția superioară, așteptați. Aparatul a început să se încălzească până când se aprinde indicatorul de cafea (verde). Acest lucru înseamnă că încălzirea este completă.
4. Apăsăți din nou butonul pompei "" apa va începe să curgă din nou.
5. Lăsați apa să curgă timp de 1 minut, apăsați butonul de control al pompei "", puteți scurge apa din rezervor, după care să-l curățați bine. Acum puteți începe să preparați cafea cu aparatul de cafea.
6. **Notă:** Este posibil să se audă zgomot atunci când apa începe să pompeze pentru prima dată. Acest lucru este normal. Aparatul evacuează aerul care s-a acumulat în el. După aproximativ 20 de secunde, zgomotul va dispărea.

ÎNCĂLZIRE

Pentru a pregăti o ceașcă de cafea espresso fierbinte, vă recomandăm să preîncălziți în prealabil aparatul, inclusiv portafiltrul și ceașca, pentru ca aroma cafelei să nu se piardă în părțile reci.

1. Scoateți rezervorul și umpleți-l cu cantitatea de apă dorită. Nivelul apei trebuie să fie între marcasele „MAX” și „MIN” de pe rezervor. Apoi introduceți corect rezervorul în aparat.
2. Introduceți filtrul metalic în portafiltru (fără cafea în filtru). Așezați apoi portafiltru sub suportul mânerului (a se vedea Fig. 1) și rotiți-l în sens invers acelor de ceasornic până când este fixat (a se vedea Fig. 2 și Fig. 3).
3. Așezați ceașca de cafea pe care ați pregătit-o pe suportul pentru cești.
4. Apoi conectați aparatul la rețeaua electrică... Asigurați-vă că butonul de abur este în poziția „0”.
5. Apăsăți butonul de pornire/oprire "" pentru a porni aparatul, indicatorul de alimentare (roșu) va lumina. Asigurați-vă că butonul de cafea/aburi " /  în poziție superioară.
6. Apăsăți butonul de control al pompei "" în poziție inferioară, când începe să curgă apa, închideți imediat pompa apăsând din nou butonul de control al pompei în poziția superioară "". Scopul acestei etape este de a pompa apa din rezervor în carcasa mașinii.
7. Când indicatorul pentru cafea luminează (verde), trebuie să apăsați din nou butonul de control al pompei "" în poziția jos și apa caldă va începe să curgă.
8. Lăsați apa să curgă timp de 20 de secunde și apoi apăsați butonul de control al pompei "". Încălzirea este gata.

MOD DE PREPARARE CAFEA ESPRESSO

1. Scoateți portafiltru prin rotirea acestuia în sens invers acelor de ceasornic.
2. Puneți cafeaua măcinată în filtrul de oțel cu lingura de măsurare. O lingură de cafea măcinată poate face o ceașcă de cafea minunată. Apoi presăți cafeaua măcinată cu ajutorul dispozitivului de etanșare.
3. Introduceți filtrul metalic în mâner (fără cafea în filtru). Așezați apoi mânerul sub suportul mânerului (a se vedea Fig. 1) și rotiți-l în sens invers acelor de ceasornic până când este fixat (a se vedea Fig. 2 și Fig. 3).
4. Turnați apă fierbinte în ceașcă și apoi turnați-o. Apoi puneți ceașca fierbinte (ceașca dvs.) pe suportul de rulare.
5. Asigurați-vă că butonul de control al aburului este în poziția „0” și că butonul de cafea/abur "" este în poziție superioară.
6. Când indicatorul de cafea (verde) se aprinde, trebuie să apăsați butonul de control al pompei "" în poziția inferioară, așteptați și cafeaua va începe să curgă.
7. Trebuie să apăsați și să eliberați manual butonul de control al pompei "" în poziția superioară, când obțineți cantitatea de cafea dorită sau când cafeaua își schimbă ușor culoarea.
8. După prepararea cafelei, apăsați butonul de pornire/oprire "" și indicatoarele de alimentare și de cafea se vor stinge. Mașina de cafea se oprește și cafeaua este gata.
9. **AVERTISMENT:** Nu lăsați mașina de cafea nesupravegheată în timp ce se prepară cafeaua, deoarece uneori trebuie să fie operată manual.
10. **Notă:** În timpul preparării cafelei sau al generării de abur, este normal ca indicatorul luminos Ready for Use (Gata de utilizare) să se aprindă și să se stingă. Acest lucru înseamnă doar că încălzitorul pornește și se oprește pentru a menține

temperatura în intervalul standard.


11. Puteți îndepărta portafiltrul prin rotirea acestuia în sensul acelor de ceasornic și apoi puteți scoate zațul de cafea cu ajutorul pârgheii.
12. Lăsați-le să se răcească, apoi clătiți-le în apă curentă.

MOD DE PREPARARE CAPPUCCINO

Puteți prepara o ceașcă de cappuccino turnând lapte spumat într-o ceașcă de espresso.




Notă: atunci când se generează abur, portafiltrul trebuie să fie pus la locul lui.


Mod de preparare:




1. Mai întâi pregătiți espresso într-o oală suficient de mare, conform secțiunii „Pregătirea cafelei espresso”, asigurându-vă că butonul de abur este în poziția „0”.
2. Apăsăți butonul de cafea/vapori  în poziția jos, așteptați până când se aprinde indicatorul de abur (verde).
3. Umpleți ceașca cu aproximativ 100 de grame de lapte pentru fiecare cappuccino pe care îl veți prepara. Vă recomandăm să folosiți lapte integral care a fost răcit în frigider (nu fierbinte).
4. Pentru a obține o spumă de lapte mai bună, vă recomandăm să lăsați butonul de abur în poziția deschis timp de aproximativ 15 secunde, deoarece primul abur conține prea multă apă, apoi apăsați butonul în poziția „0” și continuați cu următorul pas.
5. Scufundați duza de abur în lapte aproximativ 5 cm, apoi rotiți încet butonul de control al aburului în sens invers acelor de ceasornic, aburul va începe să iasă din duză. Se spumează laptele mișcând recipientul în cercuri și în sus și în jos.

Notă: Nu atingeți niciodată duza de abur în timp ce aburul iese și aveți grijă să nu vă ardeți.

Notă: Nu rotiți niciodată butonul de abur rapid, deoarece aburul se va acumula rapid, într-un timp scurt, ceea ce poate crește posibilitatea unui risc de explozie.

6. Atunci când s-a obținut spuma necesară, puteți roti butonul de abur în poziția „0”.
7. De fiecare dată după ce spumați laptele, efectuați acțiunile descrise mai jos pentru a evita înfundarea duzei de abur: plasați o câniță goală sub duza de abur, apoi porniți butonul de abur și apăsați butonul de control al aburului  în poziție inferioară. Pompa va începe să pompeze apă, așteptați ca apa să curgă timp de 30 de secunde, apăsați butonul de control al pompei  în poziția superioară și, în final, curățați duza de abur cu un burete umed, dar aveți grijă să nu vă ardeți!
8. Apăsăți și eliberați butonul de pornire/oprire , pentru a opri alimentarea.
9. Se toarnă laptele spumat în espresso pregătit. Cappuccino este gata. Se indulcește și, dacă se dorește, se presară spuma cu puțin praf de cacao.








Notă: În cazul în care duza de abur se blochează, procedați după cum urmează: rotiți mai întâi butonul de abur în poziția „0” și așteptați ca aparatul de cafea să se răcească timp de aproximativ o jumătate de oră. Apoi folosiți un ac cu diametrul de aproximativ 1 mm și curățați duza de mai multe ori. În cele din urmă, apăsați butonul de cafea/abur  și porniți butonul de abur pentru a verifica dacă aparatul poate aburi în mod normal atunci când indicatorul de abur (verde) se aprinde. Contactați departamentul de service dacă aparatul nu poate genera abur după ce ați urmat procedura descrisă mai sus.


Notă: după ce ați folosit aburul, vă recomandăm să lăsați aparatul de cafea să se răcească timp de cel puțin 5 minute înainte de a prepara din nou cafea. În caz contrar, este posibil să apară un miros de ars în cafeaua espresso. Dacă doriți să preparați cafea imediat, urmați pașii următori: Mai întâi apăsați și eliberați butonul de abur  în poziția superioară; scufundați duza de abur în ceașcă; pe urmă, apăsați butonul de control al pompei  jos în poziția inferioară și răsuciți butonul de setare al aburului, va începe să curgă apă din duza de abur; După ce indicatorul „gata de funcționare” se stinge, apăsați și eliberați butonul de control al pompei  în poziția superioară, după care răsuciți butonul de regulare al aburului în poziția „0”. Când se aprinde indicatorul „gata de utilizare”, puteți începe din nou să preparați cafea.

SPUMĂ DE LAPTE/GENERAREA DE ABUR PENTRU ÎNCĂLZIREA LICHIDELOR

Duza de abur poate fi utilizată numai pentru prepararea de abur sau pentru prepararea de băuturi calde, de exemplu ciocolată caldă, apă sau ceai.




Mod de pregătire:

1. Scoateți rezervorul detașabil și umpleți-l cu cantitatea de apă dorită. Nivelul apei nu trebuie să depășească marcajul „MAX” de pe rezervor. Apoi introduceți corect rezervorul în aparat.
2. Apoi conectați aparatul la rețeaua electrică.
3. Apăsăți butonul de pornire/oprire  pentru a porni aparatul, indicatorul de alimentare (roșu) se aprinde.
4. Apăsăți butonul de control al pompei  în poziția inferioară, verificați dacă butonul de cafea/vapori  este în poziția superioară, pompa va începe să pompeze apă. Când apa începe să curgă, închideți imediat pompa.
5. Apăsăți butonul de cafea/vapori în poziția inferioară  și așteptați un moment. Aparatul începe să se încălzească, iar indicatorul luminos galben se aprinde. Acest lucru înseamnă că încălzirea este completă.
6. Scufundați duza de abur în lichidul pe care urmează să îl încălziți. Dacă doriți să spumați laptele, introduceți duza de abur la aproximativ 5 cm în lapte. Rotiți butonul de abur în sens invers acelor de ceasornic pentru a începe să generați abur.
7. Odată obținut rezultatul dorit, puteți roti butonul de abur în poziția „O”.
8. De fiecare dată după ce spumați laptele, efectuați acțiunile descrise mai jos pentru a evita înfundarea duzei de abur: plasați un ulcior gol sub duza de abur, apoi porniți butonul de abur și apăsați butonul de control al aburului  în poziția jos. Pompa va începe să pompeze apă, așteptați ca apa să curgă timp de 30 de secunde, apăsați butonul de control al pompei  în poziția superioară și, în final, curățați duza de abur cu un burete umed, dar aveți grijă să nu vă ardeți!
9. Apăsăți și eliberați butonul de pornire/oprire  pentru a opri alimentarea.

Notă: În cazul în care duza de abur se blochează, procedați după cum urmează: rotiți mai întâi butonul de abur în poziția „O” și așteptați ca aparatul de cafea să se răcească timp de aproximativ o jumătate de oră. Apoi folosiți un ac cu diametrul de aproximativ 1 mm și curățați duza de mai multe ori. În cele din urmă, apăsați butonul de cafea/abur  și porniți butonul de abur pentru a verifica dacă aparatul poate aburi în mod normal atunci când indicatorul de abur (verde) se aprinde.

Contactați departamentul de service dacă aparatul nu poate genera abur după ce ați urmat procedura descrisă mai sus.

Notă: după ce ați folosit aburul, vă recomandăm să lăsați aparatul de cafea să se răcească timp de cel puțin 5 minute înainte

de a prepara din nou cafea. În caz contrar, este posibil să apară un miros de ars în cafeaua espresso. Dacă doriți să preparați cafea imediat, urmați pașii următori: Mai întâi apăsați și eliberați butonul de abur  în poziția superioară; scufundați duza de abur în ceașcă; pe urmă, apăsați butonul de control al pompei  jos în poziția inferioară și răsucați butonul de setare al aburului, va începe să curgă apă din duza de abur; După ce indicatorul „gata de funcționare” se stinge, apăsați și eliberați butonul de control al pompei  în poziția superioară, după care răsucați butonul de regulare al aburului în poziția „O”. Când se aprinde indicatorul „gata de utilizare”, puteți începe din nou să preparați cafea.

UNCȚIA DE OPRIRE AUTOMATĂ

Dispozitivul se va opri automat dacă nu este utilizat timp de 29 de minute.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Deconectați mașina de cafea de la rețeaua electrică și lăsați-l să se răcească complet înainte de a-l curăța.
2. Curățați frecvent carcasa mașinii de cafea cu un burete umed. Curățați periodic rezervorul de apă, tava de picurare și cada. Apoi le uscați.

Nota: Nu curățați cu alcool sau detergenți pe bază de solvenți. Nu scufundați niciodată carcasa în apă pentru a o curăța.










3. Scoateți portafiltrul prin rotirea acestuia în sensul acelor de ceasornic, îndepărtați reziduurile de cafea și apoi îl puteți curăța cu un detergent. Ar trebui cel puțin să clătiți cu apă curată. Nu spălați mânerul în mașina de spălat vase.
4. Spălați toate accesoriile în apă și uscați-le complet.

Notă: Curățați aparatul după fiecare utilizare pentru a-i permite să funcționeze normal.

CURĂȚAREA DEPOZITELOR MINERALE

1. Pentru a vă asigura că mașina de cafea funcționează eficient, tuburile interioare trebuie să fie curate și pentru a nu degrada aroma cafelei, trebuie să curățați reziduurile minerale la fiecare 1-2 luni.
2. Umpleți rezervorul cu apă și detergent pentru var până la nivelul MAX (raportul dintre apă și detergent pentru var este de 4:1, consultați instrucțiunile detergentului pentru detalii. Folosiți un detergent de casă pentru var, puteți folosi acid citric (disponibil la magazinele de produse uscate sau de plante medicinale) în loc de detergent pentru var (o parte apă și trei părți acid citric).
3. În conformitate cu programul de preîncălzire, introduceți portafiltrul (fără cafeaua măcinată introdusă în el) și ulciorul.

Încălziți apa conform instrucțiunilor la „Preîncălzire”.

4. Apăsăți butonul oprire/pornire  1. _____ indicatorul de alimentare (roșu) se va aprinde, trebuie să apăsați butonul de control al pompei în poziția inferioară , asigurați-vă, că butonul de cafea/vapori este în poziția superioară . Când apa începe să curgă, închideți pompa apăsând din nou butonul de control al pompei în poziția  și așteptați un moment, aparatul de cafea va începe să se încălzească.
5. Atunci când indicatorul Ready to Operate (verde) se aprinde, acest lucru indică faptul că încălzirea este completă. Apăsăți butonul de control al pompei în poziția inferioară  și preparați două cești de cafea (aproximativ 60 ml). Apoi închideți pompa și așteptați 5 secunde.
6. Apăsăți butonul de cafea/aburi  în poziția inferioară, așteptați până când indicatorul galben se aprinde. Lăsați aburul să iasă timp de 2 minute, apoi rotiți butonul de abur în poziția „0” și opriți aburul. Apăsăți butonul pornit/oprit ; ca să opriți mașina, lăsați reparatul de tartru să stea ce puțin 15 minute/
7. Porniți din nou mașina și repetați pașii de la 4 la 6 de cel puțin 3 ori.
8. Apoi apăsați și eliberați butonul de cafea/vapori în poziția superioară . Când indicatorul verde se aprinde, apăsați butonul de control al pompei în poziția inferioară , ca să dați drumul apei împreună cu preparatul de tartru să scurgă complet.
9. După ce ați pregătit „cafeaua” (fără cafea măcinată) cu apă de la robinet la MAX, repetați pașii de la 4 la 6 de 3 ori (nu mai este cazul să așteptați 15 minute la pasul 6). Apoi porniți mașina și lăsați apa să curgă până la capăt din rezervor.
10. Repetați pasul 9 de cel puțin 3 ori pentru a vă asigura că țevile sunt curate.

SOLUȚII PENTRU PROBLEME

Simptom	Cauza	Acțiune
Din partea inferioară a mașinii curge apă	Este prea multă apă în tăvița de picurare	Curățați tăvița de picurare
	Mașina de cafea este defectă	Luați legătura cu un service autorizat
Din părțile filtrului curge apă	Pe marginea filtrului este cafea	Curățați-l
Cafeaua espresso are gust de acid (oțet).	Nu este curățat corespunzător după curățarea reziduurilor de calcar	Curățați aparatul de cafea de mai multe ori, așa cum este descris la «înainte de prima utilizare».
	Cafeaua măcinată este depozitată într-un loc cald și umed pentru o perioadă lungă de timp. Cafeaua este proastă	Folosiți cafea proaspăt măcinată sau depozitați cafeaua nefolosită într-un loc răcoros și uscat. După ce deschideți un pachet de cafea măcinată, închideți-l bine și depozitați-l în frigider pentru a-l păstra mai bine.
Aparatul de cafea nu funcționează.	Ștecherul nu este conectat corect.	Conectați bine fișa cablului de alimentare la priza de perete, dacă aparatul tot nu funcționează, contactați un service de reparații autorizat.
Aparatul de cafea nu funcționează.	Ștecherul nu este conectat corect.	Conectați bine fișa cablului de alimentare la priza de perete, dacă aparatul tot nu funcționează, contactați un service de reparații autorizat.
	Recipientul este prea mare sau forma nu este potrivită.	Folosiți o cană înaltă și îngustă.
	Ai folosit lapte degresat.	Folosiți lapte integral sau lapte cu conținut scăzut de grăsimi.

Nu încercați să reparați singur aparatul dacă nu a fost găsită cauza defecțiunii.

Mai bine contactați un centru de service certificat.

Aruncați dispozitivul în condiții de siguranță pentru mediul înconjurător

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Όταν χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σας συσκευή, τηρείτε πάντα τις βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, συμπεριλαμβανομένων:

1. Διαβάστε όλες τις οδηγίες
2. Πριν τη χρήση, ελέγξτε ότι η τάση της πρίζας τοίχου αντιστοιχεί στην ονομαστική τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου.
3. Αυτή η συσκευή είναι εξοπλισμένη με γειωμένο φως. Βεβαιωθείτε ότι η επιτοίχια πρίζα στο σπίτι σας είναι καλά γειωμένη.
4. Για να αποφύγετε πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμό ατόμων, μην βυθίζετε τμήματα του προϊόντος, το καλώδιο και το βύσμα σε νερό ή άλλα υγρά.
5. Η συσκευή δεν πρέπει να βυθίζεται σε νερό ή άλλα υγρά.
6. Αφαιρέστε το φως από την επιτοίχια πρίζα πριν καθαρίσετε τη συσκευή και όταν δεν θα τη χρησιμοποιείτε. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς πριν τη συμμαζέψετε, προτού εγκαταστήσετε εξαρτήματα ή πριν την καθαρίσετε.
7. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με φθαρμένο καλώδιο ή φως ή κουτί η συσκευή σταμάτησε να λειτουργεί, αφού έχει πέσει κάτω και έχει υποστεί ζημιά με κάποιο τρόπο. Πηγαίνετε τη συσκευή στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο σέρβις για έλεγχο, επισκευή ή ηλεκτρική ή μηχανική ρύθμιση.
8. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστούνται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμούς.
9. Τοποθετήστε τη συσκευή σε επίπεδη επιφάνεια ή τραπέζι, μην την κρεμάτε από το καλώδιο τροφοδοσίας πάνω από την γωνία του τραπέζιού ή του πάγκου.
10. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν αγγίζει την ζεστή επιφάνεια της συσκευής.
11. Μην τοποθετείτε την μηχανή καφέ πάνω σε καυτή επιφάνεια ή κοντά σε ανοικτή φωτιά για να αποφύγετε τη βλάβη της.
12. Για να αποσυνδέσετε τη συσκευή, αφαιρέστε το φως από την επιτοίχια πρίζα. Πάντα να πιάνετε από το φως. Ποτέ μην τραβάτε το καλώδιο.
13. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο για τον προορισμό της και τοποθετήστε την σε στεγνό μέρος.
14. Προσέξτε, να μην καείτε από τον ατμό.
15. Μην αγγίζετε τις θερμές επιφάνειες της συσκευής (π.χ. ακροφύσια του ατμού και το ανοξείδωτο φίλτρο). Χρησιμοποιήστε χερούλια ή χειρολαβές.
16. Μην επιτρέπετε η μηχανή καφέ να λειτουργεί χωρίς νερό.
17. ΜΗΝ αφαιρείτε το κλείστρο κατά την παρασκευή του καφέ. Αφαιρέστε το κλείστρο για περισσότερο από 10 δευτερόλεπτα για να φτιάξετε δεύτερο καφέ μετά τον πρώτο. Προσέχετε όταν αφαιρείτε το κλείστρο, καθώς τα μεταλλικά μέρη θα είναι ζεστά. Πιάστε την πλαστική χειρολαβή και χρησιμοποιήστε το κλιπ συγκράτησης φίλτρου για να απορρίψετε τον αλεσμένο καφέ. Θα πρέπει να είστε προσεκτικοί κατά τη μετακίνηση της συσκευής με ζεστό υγρό.
18. Τοποθετήστε το βύσμα στην επιτοίχια πρίζα πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Απενεργοποιήστε όλους τους διακόπτες πριν αφαιρέσετε το φως από την πρίζα.
19. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, μόνο αν έχουν την εποπτεία ή την καθοδήγηση σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δε θα πρέπει να γίνεται από παιδιά, εκτός κι αν είναι άνω των 8 ετών και αν επιτηρούνται. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο σε μέρος, απρόσιτο στα παιδιά κάτω των 8 ετών.
20. Οι συσκευές μπορούν να χρησιμοποιηθούν από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον έχουν τύχει επίβλεψης ή εκπαίδευσης σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και αν καταλάβουν τους κινδύνους που εμπλέκονται.
21. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
22. Η συσκευή αυτή προορίζεται για χρήση σε οικιακές και παρόμοιες εφαρμογές όπως:
 - κουζίνες προσωπικού σε συννεργεία, γραφεία και άλλους χώρους εργασίας
 - χώροι σε κτήματα
 - για πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλους τέτοιους χώρους διαμονής
 - χώροι καταλυμάτων τύπου «διανυκτέρευση και πρωινό»
23. Μην χρησιμοποιείτε σε υπαίθριους χώρους.
24. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ ESPRESSO

Fig. 1.

1. Κλείστρο
2. Φίλτρο

3. Πίνακας ελέγχου
4. Κουμπί ατμού
5. Ακροφύσιο ατμού
6. Δεξαμενή νερού
7. Σχάρα του δίσκου σταξίματος
8. Δίσκος σταξίματος

ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ

Fig.1.

9. Θερμόμετρο
10. Κουμπί ατμού
11. Ενδεικτική λυχνία ατμού. Όταν η θερμοκρασία του νερού για την παρασκευή καφέ είναι αρκετά υψηλή, θα ανάψει
12. Ενδεικτική λυχνία ατμού κατάστασης αναμονής. Όταν η συσκευή ενεργοποιηθεί, η ενδεικτική λυχνία θα ανάψει.
13. Ενδεικτική λυχνία για καφέ. Όταν η θερμοκρασία του καφέ είναι αρκετά υψηλή, η ενδεικτική λυχνία θα ανάψει
14. Κουμπί ενεργοποίησης / απενεργοποίησης
15. Κουμπί ελέγχου αντλίας: προς τα κάτω για να φτιάξετε καφέ και για άντληση νερού, προς τα πάνω για διακοπή.
16. Κουμπί ελέγχου καφέ / ατμού: κάτω για ατμό και πάνω για παρασκευή καφέ


ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΦΙΛΤΡΟΥ

Fig. 2.



- A. Για να τοποθετήσετε το επιλεγμένο φίλτρο στο κλείστρο, ευθυγραμμίστε το δόντι του φίλτρου με την υποδοχή στο κλείστρο.
- B. Περιστρέψτε το φίλτρο αριστερά ή δεξιά για να το ασφαλίσετε στη θέση του. Αυτό θα κλειδώσει το φίλτρο στο κλείστρο.


ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ


Για να εξασφαλίσετε ότι η γεύση του πρώτου καφέ είναι εξαιρετική, πρέπει να ξεπλύνετε τη μηχανή του καφέ με ζεστό νερό με το παρακάτω τρόπο:

1. Αφαιρέστε τη δεξαμενή νερού από τη μηχανή καφέ. Ρίξτε νερό στη δεξαμενή νερού, η στάθμη του νερού δεν πρέπει να υπερβαίνει το σήμα MAX στη δεξαμενή. Στη συνέχεια, τοποθετήστε τη δεξαμενή στη μηχανή καφέ.
2. **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η συσκευή διαθέτει αποσπώμενη δεξαμενή για εύκολο καθαρισμό, μπορείτε να γεμίσετε πρώτα τη δεξαμενή με νερό και στη συνέχεια τοποθετήστε τη δεξαμενή στη συσκευή.
3. Τοποθετήστε το μεταλλικό φίλτρο στο κλείστρο (χωρίς καφέ στο φίλτρο). Κατόπιν τοποθετήστε το κλείστρο κάτω από τη θέση του κλείστρου (**βλ. Fig. 3. - A**) και γυρίστε την αριστερόστροφα μέχρι να ασφαλίσει καλά (**βλέπε Fig. 3. - B και C**).
4. Τοποθετήστε φλιτζάνι για καφέ, που έχετε ετοιμάσει πάνω στη βάση στο δίσκο σταξίματος. Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί ατμού βρίσκεται στη θέση «0».
5. **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Επειδή η συσκευή δεν είναι εξοπλισμένη με φλιτζάνι ή κανάτα, ετοιμάστε δικά σας σκεύη.
6. Συνδέστε στην τροφοδοσία ρεύματος, πιέστε το κουμπί ενεργοποίησης / απενεργοποίησης , για να ενεργοποιηθεί η συσκευή. Η ενδεικτική λυχνία τροφοδοσίας (κόκκινη) θα ανάψει.

7. Πατήστε το κουμπί ελέγχου της αντλίας , η αντλία θα αντλήσει νερό, όταν αρχίσει να τρέχει νερό, κλείστε την αντλία πατώντας ξανά το κουμπί ελέγχου της αντλίας .

8. Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί καφέ / ατμού  /  βρίσκεται στην επάνω θέση, περιμένετε. Η συσκευή αρχίζει να προθερμαίνεται μέχρι να ανάψει η ενδεικτική λυχνία καφέ (πράσινη). Αυτό σημαίνει ότι η προθέρμανση ολοκληρώθηκε.

9. Πατήστε ξανά το κουμπί της αντλίας  και το νερό θα αρχίσει να τρέχει.

10. Αφήστε το νερό να τρέξει για 1 λεπτό, πατήστε το κουμπί ελέγχου της αντλίας , μπορείτε να ρίξετε το νερό σε οποιαδήποτε σκεύος και στη συνέχεια να τα καθαρίσετε καλά. Τώρα μπορείτε να ξεκινήσετε τη παρασκευή καφέ με τη μηχανή καφέ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μπορεί να υπάρχει θόρυβος όταν αντλείται το νερό την πρώτη φορά. Αυτό είναι φυσιολογικό. Η συσκευή απελευθερώνει τον αέρα που έχει συσσωρευτεί σε αυτή. Μετά από 20 δευτερόλεπτα ο θόρυβος θα εξαφανιστεί.

ΠΡΟΘΕΡΜΑΝΣΗ



Για να προετοιμάσετε ένα καλό φλιτζάνι ζεστό καφέ espresso, συνιστούμε να προθερμάνετε τη συσκευής εκ των προτέρων, συμπεριλαμβανομένου του κλείστρου και του φλιτζανιού, έτσι ώστε το άρωμα του καφέ να μην χαθεί στα κρύα μέρη.



1. Αφαιρέστε τη δεξαμενή και γεμίστε την με την επιθυμητή ποσότητα νερού. Η στάθμη του νερού δεν πρέπει να υπερβαίνει το σήμα «MAX» στη δεξαμενή. Στη συνέχεια τοποθετήστε τη δεξαμενή σωστά στη συσκευή


2 Τοποθετήστε το μεταλλικό φίλτρο στο κλείστρο (χωρίς καφέ στο φίλτρο). Κατόπιν τοποθετήστε το κλείστρο κάτω από τη θέση του κλείστρου (**βλέπε Fig. 3. - A**) και γυρίστε την αριστερόστροφα μέχρι να ασφαλίσει καλά (**βλέπε Fig. 3. - B και C**).

3 Τοποθετήστε φλιτζάνι για καφέ, που έχετε ετοιμάσει πάνω στη βάση για τα φλιτζάνια.

4 Στη συνέχεια, συνδέστε τη συσκευή στη τροφοδοσία ρεύματος. Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί ατμού είναι στη θέση «0».

5 Πατήστε το πλήκτρο ενεργοποίησης / απενεργοποίησης , για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή, η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας (κόκκινη) ανάβει. Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί καφέ / ατμού  είναι στην πάνω θέση.

6 Πατήστε το κουμπί ελέγχου της αντλίας  στην κάτω θέση όταν αρχίζει να τρέχει νερό, κλείστε αμέσως την αντλία πιέζοντας ξανά το κουμπί ελέγχου της αντλίας  στην επάνω θέση. Ο σκοπός αυτού του βήματος είναι να αντλήσει νερό από τη δεξαμενή στο σώμα του μηχανήματος.

7 Όταν ανάψει η ενδεικτική λυχνία για καφέ (πράσινη), πρέπει να πιέστε ξανά το κουμπί ελέγχου της αντλίας  στην κάτω θέση και θα αρχίσει να τρέχει ζεστό νερό.

8 Αφήστε το νερό να τρέξει για 20 δευτερόλεπτα και στη συνέχεια πιέστε το κουμπί ελέγχου της αντλίας . Η προθέρμανση ολοκληρώθηκε.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΚΑΦΕ ΕΣΠΡΕΣΟ


1 Αφαιρέστε το κλείστρο γυρίζοντας το αριστερόστροφα.


2 Τοποθετήστε αλεσμένο καφέ στο ανοξείδωτο φίλτρο με το κουταλάκι μεζούρα. Με ένα κουταλάκι αλεσμένο καφέ μπορεί να παρασκευάσετε ένα φλιτζάνι υπέροχο καφέ. Στη συνέχεια πιέστε τον αλεσμένο καφέ με το πατητήρι.


3 Τοποθετήστε το μεταλλικό φίλτρο στο κλείστρο (χωρίς καφέ στο φίλτρο). Κατόπιν τοποθετήστε το κλείστρο κάτω από τη θέση του κλείστρου (**βλέπε Fig. 3. - A**) και γυρίστε την αριστερόστροφα μέχρι να ασφαλίσει καλά (**βλέπε Fig. 3. - B και C**).

4 Ρίξτε το ζεστό νερό στο φλιτζάνι και στη συνέχεια χύστε το. Στη συνέχεια, τοποθετήστε το ζεστό φλιτζάνι (δικό σας φλιτζάνι) στην αποσπώμενη βάση.

5 Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί ελέγχου ατμού βρίσκεται στη θέση «Ο» και το κουμπί καφέ / ατμού  είναι στην πάνω θέση.

6 Όταν ανάψει η ενδεικτική λυχνία για καφέ (πράσινη), πρέπει να πατήσετε το κουμπί ελέγχου της αντλίας  στην κάτω θέση περιμένετε και ο καφές θα αρχίσει να τρέχει.

7 Πρέπει να πατήσετε και να απελευθερώσετε το κουμπί ελέγχου της αντλίας  στην πάνω θέση όταν γίνει ο επιθυμητός καφές ή το χρώμα του υγρού που βγαίνει προφανώς ξεθωριάσει.

8 Αφού φτιάξετε τον καφέ, πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης / απενεργοποίησης  και οι ενδεικτικές λυχνίες τροφοδοσίας και για καφέ θα σβήσουν. Η μηχανή καφέ σταματά να λειτουργεί και ο καφές σας είναι έτοιμος.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε τη μηχανή καφέ χωρίς επίτηρηση κατά την προετοιμασία του καφέ, καθώς μερικές φορές πρέπει να λειτουργεί χειροκίνητα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Κατά τη διάρκεια της παρασκευής καφέ ή ατμού, είναι φυσιολογικό να ανάβει και να σβήνει η ενδεικτική λυχνία αναμονής. Αυτό σημαίνει μόνο ότι ο θερμοαντήρας ενεργοποιείται και απενεργοποιείται για να διατηρείται η θερμοκρασία στην κανονική εμβέλεια.

9 Μπορείτε να αφαιρέσετε το κλείστρο περιστρέφοντάς το δεξιόστροφα και στη συνέχεια αφαιρώντας τα υπολείμματα καφέ με το μοχλό.

10 Αφήστε τα να κρυσώσουν, στη συνέχεια ξεπλύνετε με τρεχούμενο νερό.


ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΚΑΠΟΥΤΣΙΝΟΥ

Μπορείτε να φτιάξετε ένα ποτήρι καπουτσίνο ρίχνοντας αφρώδες γάλα σε ένα φλιτζάνι εσπρέσο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: όταν παράγεται ατμός, το κλείστρο πρέπει να είναι στη θέση του.

Τρόπος προετοιμασίας:

1 Πρώτα προετοιμάστε τον εσπρέσο σε ένα αρκετά μεγάλο σκεύος, σύμφωνα με την ενότητα «προετοιμασία καφέ εσπρέσο», βεβαιωθείτε ότι το κουμπί ατμού βρίσκεται στη θέση “Ο”.

2 Πατήστε το κουμπί για καφέ /ατμού  στην κάτω θέση, περιμένετε μέχρι να ανάψει η ενδεικτική λυχνία ατμού (κίτρινη).

3 Γεμίστε κανάτα με περίπου 100 γραμμάρια γάλακτος για κάθε καπουτσίνο που θα φτιάχνετε. Σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε πλήρες γάλα (όχι ζεστό), αλλά από το ψυγείο.

4 Για να φτιάξετε καλύτερο αφρώδες γάλα, σας συνιστούμε να αφήσετε το κουμπί ατμού στην ανοικτή θέση για περίπου 15 δευτερόλεπτα, καθώς ο πρώτος ατμός περιέχει υπερβολικό νερό, στη συνέχεια πιέστε το κουμπί στη θέση «Ο» και συνεχίστε με το επόμενο βήμα.



5 Βυθίστε το ακροφύσιο ατμού στο γάλα περίπου σε δύο εκατοστά, στη συνέχεια περιστρέψτε το κουμπί ελέγχου ατμού αργά αριστερόστροφα, ο ατμός θα ξεκινήσει να βγαίνει από το ακροφύσιο. Φτιάξτε αφρόγαλα, μετακινώντας το σκεύος κυκλικά και πάνω-κάτω.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην αγγίζετε ποτέ το ακροφύσιο ατμού κατά την έξοδο του ατμού και προσέξτε να μην καείτε.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ποτέ μην περιστρέφετε το κουμπί ατμού γρήγορα καθώς ο ατμός θα συσσωρεύεται γρήγορα για μικρό χρονικό


διάστημα, γεγονός που μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο έκρηξης.




6 Όταν επιτευχθεί ο απαιτούμενος αφρός, μπορείτε να περιστρέψτε το κουμπί ατμού στη θέση «Ο».

7 Κάθε φορά μετά από την παρασκευή αφρόγαλα, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για να αποφύγετε το φράξιμο του ακροφυσίου ατμού: τοποθετήστε άδεια κανάτα κάτω από το ακροφύσιο ατμού, στη συνέχεια ενεργοποιήστε το κουμπί ατμού και πατήστε το κουμπί ελέγχου ατμού  στην κάτω θέση. Η αντλία θα ξεκινήσει την άντληση του νερού, περιμένετε να τρέξει το νερό για 30 δευτερόλεπτα, πατήστε το κουμπί ελέγχου της αντλίας  στην πάνω θέση και στο τέλος καθαρίστε το ακροφύσιο ατμού με ένα υγρό σφουγγάρι, αλλά προσέξτε να μην καίτε!

8 Πατήστε και αφήστε το κουμπί ενεργοποίησης / απενεργοποίησης , για να απενεργοποιήσετε την τροφοδοσία.

9 Ρίξτε το αφρόγαλα στο εσπρέσο, που παρασκευάστηκε. Το καπουτσίνο είναι έτοιμο. Γλυκαίνετε και εάν επιθυμείτε πασπαλίστε τον αφρό με λίγη σκόνη κακάου.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ακολουθήστε τα εξής βήματα εάν το ακροφύσιο ατμού φράξει: πρώτα γυρίστε το κουμπί ατμού στη θέση «Ο» και αφήστε το μηχάνημα καφέ να κρυώσει για περίπου μισή ώρα. Στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε βελόνα διαμέτρου περίπου 1 mm και καθαρίστε το ακροφύσιο αρκετές φορές. Τέλος, πατήστε το κουμπί καφέ / ατμού  και ενεργοποιήστε το κουμπί ατμού για να ελέγξετε αν η συσκευή μπορεί να βγάλει κανονικά ατμό όταν ανάβει η ενδεικτική λυχνία ατμού (πράσινη). Επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις εάν η συσκευή δεν μπορεί να παράγει ατμό αφού ακολουθήσει την παραπάνω περιγραφόμενη διαδικασία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αφού χρησιμοποιήσετε τον ατμό, σας συνιστούμε να αφήσετε την μηχανή καφέ να κρυώσει για τουλάχιστον 5 λεπτά πριν φτιάξετε ξανά καφέ. Διαφορετικά, μπορεί να εμφανιστεί οσμή καμένου καφέ στον εσπρέσο σας. Εάν θέλετε να φτιάξετε καφέ αμέσως, ακολουθήστε τα εξής βήματα: Πρώτα πατήστε και απελευθερώστε το κουμπί ατμού  στην πιο πάνω θέση. Βυθίστε το ακροφύσιο ατμού στο φλιτζάνι. Δεύτερον, πατήστε το κουμπί ελέγχου της αντλίας  προς τα κάτω στη χαμηλότερη θέση και γυρίστε το κουμπί ελέγχου ατμού και το νερό θα αρχίσει να ρέει έξω από το ακροφύσιο ατμού. Αφού σβήσει η ενδεικτική λυχνία αναμονής πατήστε και απελευθερώστε το κουμπί ελέγχου αντλίας  στην επάνω θέση και, στη συνέχεια, γυρίστε το κουμπί ελέγχου ατμού στη θέση «Ο». Όταν ανάβει η ενδεικτική λυχνία αναμονής, μπορείτε να αρχίσετε ξανά να φτιάχνετε καφέ.


ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΑΦΡΟΓΑΛΑ/ ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΑΤΜΟΥ ΓΙΑ ΘΕΡΜΑΝΣΗ ΥΓΡΩΝ



Το ακροφύσιο ατμού μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο για την παρασκευή αφρόγαλα ή για την παρασκευή ζεστών ροφημάτων, όπως ζεστή σοκολάτα, νερό ή τσάι.

ΤΡΟΠΟΣ ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑΣ:

1 Αφαιρέστε την αποσπώμενη δεξαμενή και γεμίστε την με την επιθυμητή ποσότητα νερού. Η στάθμη του νερού δεν πρέπει να υπερβαίνει το σήμα «MAX» στη δεξαμενή. Στη συνέχεια τοποθετήστε τη δεξαμενή σωστά στη συσκευή

2 Στη συνέχεια, συνδέστε τη συσκευή στη τροφοδοσία ρεύματος.

3 Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης / απενεργοποίησης , για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή, η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας (κόκκινη) ανάβει.



4 Πατήστε το κουμπί ελέγχου της αντλίας  στην κάτω θέση, βεβαιωθείτε ότι το κουμπί καφέ / ατμού  βρίσκεται στην επάνω θέση, η αντλία θα αρχίσει να αντλεί νερό. Όταν το νερό αρχίσει να τρέχει, κλείστε αμέσως την αντλία.


5 Πατήστε το κουμπί καφέ / ατμού στην κάτω θέση  και περιμένετε μια στιγμή. Η συσκευή αρχίζει να θερμαίνεται και η


κίτρινη ενδεικτική λυχνία ανάβει. Αυτό σημαίνει ότι η προθέρμανση ολοκληρώθηκε.




6 Βυθίστε το ακροφύσιο ατμού στο υγρό που πρόκειται να ζεσταθεί. Εάν θέλετε να φτιάξετε αφρόγαλα, βυθίστε το ακροφύσιο ατμού περίπου 2 εκατοστά στο γάλα. Γυρίστε το κουμπί ατμού αριστερόστροφα για να ξεκινήσετε την παραγωγή ατμού.

7 Μόλις επιτευχθεί το επιθυμητό αποτέλεσμα, μπορείτε να γυρίσετε το κουμπί ατμού στη θέση «Ο».

8 Κάθε φορά μετά από την παρασκευή αφρόγαλα, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για να αποφύγετε το φράξιμο του ακροφυσίου ατμού: τοποθετήστε άδεια κανάτα κάτω από το ακροφύσιο ατμού, στη συνέχεια ενεργοποιήστε το κουμπί ατμού και πατήστε το κουμπί ελέγχου ατμού  στην κάτω θέση. Η αντλία θα ξεκινήσει την άντληση του νερού, περιμένετε να τρέξει το νερό για 30 δευτερόλεπτα, πατήστε το κουμπί ελέγχου της αντλίας  στην πάνω θέση και στο τέλος καθαρίστε το ακροφύσιο ατμού με ένα υγρό σφουγγάρι, αλλά προσέξτε να μην καίτε!

9 Πατήστε και απελευθερώστε το κουμπί ενεργοποίησης / απενεργοποίησης , για να απενεργοποιήσετε την τροφοδοσία.





ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ακολουθήστε τα εξής βήματα εάν το ακροφύσιο ατμού φράξει: πρώτα γυρίστε το κουμπί ατμού στη θέση «Ο» και αφήστε το μηχανήμα καφέ να κρυώσει για περίπου μισή ώρα. Στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε βελόνα διαμέτρου περίπου 1 mm και καθαρίστε το ακροφύσιο αρκετές φορές. Τέλος, πατήστε το κουμπί καφέ / ατμού  και ενεργοποιήστε το κουμπί ατμού για να ελέγξετε αν η συσκευή μπορεί να βγάλει κανονικά ατμό όταν ανάβει η ενδεικτική λυχνία ατμού (πράσινη). Επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις εάν η συσκευή δεν μπορεί να παράγει ατμό αφού ακολουθήσει την παραπάνω περιγραφόμενη διαδικασία.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αφού χρησιμοποιήσετε τον ατμό, σας συνιστούμε να αφήσετε την μηχανή καφέ να κρυώσει για τουλάχιστον 5 λεπτά πριν φτιάξετε ξανά καφέ. Διαφορετικά, μπορεί να εμφανιστεί οσμή καμένου καφέ στον εσπρέσο σας. Εάν θέλετε να φτιάξετε καφέ αμέσως, ακολουθήστε τα εξής βήματα: Πρώτα πατήστε και απελευθερώστε το κουμπί ατμού  στην πιο πάνω θέση. Βυθίστε το ακροφύσιο ατμού στο φλιτζάνι. Δεύτερον, πατήστε το κουμπί ελέγχου της αντλίας  προς τα κάτω στη χαμηλότερη θέση και γυρίστε το κουμπί ελέγχου ατμού και το νερό θα αρχίσει να ρέει έξω από το ακροφύσιο ατμού. Αφού σβήσει η ενδεικτική λυχνία αναμονής πατήστε και απελευθερώστε το κουμπί ελέγχου αντλίας  στην επάνω θέση και, στη συνέχεια, γυρίστε το κουμπί ελέγχου ατμού στη θέση «Ο». Όταν ανάβει η ενδεικτική λυχνία αναμονής, μπορείτε να αρχίσετε ξανά να φτιάχνετε καφέ.

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΑΦΡΟΓΑΛΑ/ ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΑΤΜΟΥ ΓΙΑ ΘΕΡΜΑΝΣΗ ΥΓΡΩΝ


Το ακροφύσιο ατμού μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο για την παρασκευή αφρόγαλα ή για την παρασκευή ζεστών ροφημάτων, όπως ζεστή σοκολάτα, νερό ή τσάι.

ΤΡΟΠΟΣ ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑΣ:

1. Αφαιρέστε την αποσπώμενη δεξαμενή και γεμίστε την με την επιθυμητή ποσότητα νερού. Η στάθμη του νερού δεν πρέπει να υπερβαίνει το σήμα «MAX» στη δεξαμενή. Στη συνέχεια τοποθετήστε τη δεξαμενή σωστά στη συσκευή.
2. Στη συνέχεια, συνδέστε τη συσκευή στη τροφοδοσία ρεύματος.
3. Πατήστε το πλήκτρο ενεργοποίησης / απενεργοποίησης , για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή, η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας (κόκκινη) ανάβει.
4. Πατήστε το κουμπί ελέγχου της αντλίας  στην κάτω θέση, βεβαιωθείτε ότι το κουμπί καφέ / ατμού  βρίσκεται στην επάνω θέση, η αντλία θα αρχίσει να αντλεί νερό. Όταν το νερό αρχίσει να τρέχει, κλείστε αμέσως την αντλία.
5. Πατήστε το κουμπί καφέ / ατμού στην κάτω θέση  και περιμένετε για μια στιγμή. Η συσκευή αρχίζει να θερμαίνεται και η κίτρινη ενδεικτική λυχνία ανάβει. Αυτό σημαίνει ότι η προθέρμανση ολοκληρώθηκε.
6. Βυθίστε το ακροφύσιο ατμού στο υγρό που πρόκειται να ζεσταθεί. Εάν θέλετε να φτιάξετε αφρόγαλα, βυθίστε το ακροφύσιο ατμού περίπου 2 εκατοστά στο γάλα. Γυρίστε το κουμπί ατμού αριστερόστροφα για να ξεκινήσετε την παραγωγή ατμού.
7. Μόλις επιτευχθεί το επιθυμητό αποτέλεσμα, μπορείτε να γυρίσετε το κουμπί ατμού στη θέση «Ο».
8. Κάθε φορά μετά από την παρασκευή αφρόγαλα, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για να αποφύγετε το φράξιμο του

ακροφυσίου ατμού: τοποθετήστε άδεια κανάτα κάτω από το ακροφύσιο ατμού, στη συνέχεια ενεργοποιήστε το κουμπί ατμού και πατήστε το κουμπί ελέγχου ατμού  στην κάτω θέση. Η αντλία θα ξεκινήσει την άντληση του νερού, περιμένετε να τρέξει το νερό για 30 δευτερόλεπτα, πατήστε το κουμπί ελέγχου της αντλίας  στην πάνω θέση και στο τέλος καθαρίστε το ακροφύσιο ατμού με ένα υγρό σφουγγάρι, αλλά προσέξτε να μην καίτε!

9. Πατήστε και αφήστε το κουμπί ενεργοποίησης / απενεργοποίησης , για να απενεργοποιήσετε την τροφοδοσία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ακολουθήστε τα εξής βήματα εάν το ακροφύσιο ατμού φράξει: πρώτα γυρίστε το κουμπί ατμού στη θέση «Ο» και αφήστε το μηχάνημα καφέ να κρυώσει για περίπου μισή ώρα. Στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε βελόνα διαμέτρου περίπου 1 mm και καθαρίστε το ακροφύσιο αρκετές φορές. Τέλος, πατήστε το κουμπί καφέ / ατμού  και ενεργοποιήστε το κουμπί ατμού για να ελέγξετε ότι η συσκευή μπορεί να βγάλει κανονικά ατμό όταν ανάβει η ενδεικτική λυχνία ατμού (κίτρινη). Επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις εάν η συσκευή δεν μπορεί να παράγει ατμό αφού ακολουθηθεί την παραπάνω περιγραφόμενη διαδικασία.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ










Η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα 25 λεπτά μετά το πάτημα του κουμπιού ενεργοποίησης / απενεργοποίησης.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Αποσυνδέστε από το δίκτυο τροφοδοσίας και αφήστε τη μηχανή του καφέ να κρυώσει εντελώς πριν αρχίσετε τον καθαρισμό της.
2. Καθαρίζετε συχνά το περιβλήμα της μηχανής καφέ με ένα νωπό σφουγγάρι. Καθαρίζετε τακτικά τη δεξαμενή νερού, το δίσκο σταξίματος και το ταψί. Στη συνέχεια στεγνώστε τα.
Σημείωση: Μην καθαρίζετε με οινόπνευμα ή παρασκευάσματα καθαρισμού με διαλύτες. Ποτέ μην βυθίζετε το περιβλήμα σε νερό για να το καθαρίσετε.
3. Αφαιρέστε το κλείστρο περιστρέφοντάς το δεξιόστροφα, αφαιρέστε τα υπολείμματα του καφέ και στη συνέχεια μπορείτε να τα καθαρίσετε με απορρυπαντικό. Τουλάχιστον πρέπει να ξεπλύνετε με καθαρό νερό. Μην πλένετε το κλείστρο στο πλυντήριο πιάτων.
4. Πλύνετε όλα τα εξαρτήματα στο νερό και στεγνώστε τα εντελώς.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Καθαρίστε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση, ώστε να μπορεί να λειτουργήσει σωστά.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΣΥΣΣΩΡΥΜΕΝΩΝ ΑΛΑΤΩΝ

1. Για να διασφαλίσετε την αποτελεσματική λειτουργία της μηχανής καφέ σας, οι εσωτερικοί σωλήνες πρέπει να είναι καθαροί και να μην αλλοιώνουν το άρωμα του καφέ, πρέπει να καθαρίζετε τα κατάλοιπα των αλάτων κάθε 1-2 μήνες.
2. Γεμίστε τη δεξαμενή με νερό και καθαριστικό αλάτων μέχρι το επίπεδο MAX (η αναλογία νερού και του καθαριστικού αλάτων είναι 4:1, για λεπτομέρειες δείτε τις οδηγίες χρήσης στο σκεύασμα. Χρησιμοποιήστε καθαριστικό αλάτων για οικιακή χρήση, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε κιτρικό οξύ (διαθέσιμο σε καταστήματα χημικών ή μπαχαρικών) αντί για καθαριστικό αλάτων (ένα μέρος νερού και τρία μέρη κιτρικό οξύ).
3. Σύμφωνα με το πρόγραμμα προθέρμανσης, τοποθετήστε το κλείστρο (χωρίς να έχει τοποθετηθεί καφέ μέσα) και μια κανάτα. Προθερμαίνετε το νερό σύμφωνα με το πρόγραμμα «προθέρμανση».
4. Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης / απενεργοποίησης , για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή, η ενδεικτική λυχνία τροφοδοσίας (κόκκινη) θα ανάψει, πρέπει να πατήσετε το κουμπί ελέγχου αντλίας στην κάτω θέση , Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί καφέ / ατμού είναι στην πάνω θέση . Όταν αρχίζει να τρέχει νερό, κλείστε την αντλία πιέζοντας ξανά το κουμπί ελέγχου της αντλίας στη θέση  και περιμένετε μια στιγμή, η μηχανή καφέ θα αρχίσει να θερμαίνεται.
5. Όταν ανάψει η ενδεικτική λυχνία αναμονής (πράσινη), αυτό δείχνει ότι η θέρμανση έχει ολοκληρωθεί. Πατώντας το κουμπί ελέγχου της αντλίας στην κάτω θέση  και φτιάξτε δύο φλιτζάνια καφέ (περίπου 60 ml). Στη συνέχεια, κλείστε την αντλία και περιμένετε 5 δευτερόλεπτα.
6. Πατήστε το κουμπί καφέ / ατμού  στην κάτω θέση, περιμένετε να ανάψει η κίτρινη ενδεικτική λυχνία. Αφήστε τον ατμό να βγει για 2 λεπτά, στη συνέχεια γυρίστε το κουμπί ατμού στη θέση «Ο» και σταματήστε τον ατμό. Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης / απενεργοποίησης , για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, αφήστε το καθαριστικό αλάτων να παραμείνει για τουλάχιστον 15 λεπτά.
7. Ενεργοποιήστε ξανά το μηχάνημα και επαναλάβετε τα βήματα 4 έως 6 τουλάχιστον 3 φορές.
8. Στη συνέχεια πιέστε και αφήστε το κουμπί καφέ / ατμού στην επάνω θέση , όταν ανάψει η πράσινη ενδεικτική λυχνία, πατήστε το κουμπί ελέγχου αντλίας στην κάτω θέση , για την αποστράγγιση του νερού, μαζί με το καθαριστικό

αλάτων, και να αποστραγγιστεί εντελώς.

9. Αφού «φτιάξετε καφέ» (χωρίς αλεσμένο καφέ) με νερό βρύσης στο επίπεδο MAX, επαναλάβετε τα βήματα 4 έως 6, 3 φορές (δεν χρειάζεται να περιμένετε 15 λεπτά στο βήμα 6). Στη συνέχεια ενεργοποιήστε το μηχάνημα και αφήστε το νερό να αποστραγγιστεί εντελώς από τη δεξαμενή .

10. Επαναλάβετε το βήμα 9 τουλάχιστον 3 φορές για να βεβαιωθείτε ότι οι σωλήνες είναι καθαρές.

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΣΥΜΠΤΩΜΑ	ΑΙΤΙΑ	ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ
Το νερό τρέχει από το κάτω μέρος της μηχανής καφέ	Υπάρχει πολύ νερό στο δίσκο σταξίματος.	Καθαρίστε το δίσκο σταξίματος.
	Η μηχανή καφέ δεν λειτουργεί.	Επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένη υπηρεσία σέρβις.
Το νερό διαρρέει από τις πλευρές του φίλτρου.	Υπάρχει αλεσμένος καφές στην άκρη του φίλτρου.	Αφαιρέστε τον
ο καφές εσπρέσο έχει όξινη γεύση (ξυδιού).	Δεν έχει καθαριστεί σωστά η συσκευή μετά από τον καθαρισμό των αλάτων.	Καθαρίστε την καφετιέρα όπως περιγράφεται στην παράγραφο "Πριν την πρώτη χρήση" αρκετές φορές.
	Ο αλεσμένος καφές είναι αποθηκευμένος για αρκετό χρονικό διάστημα σε ζεστό, υγρό μέρος. Ο καφές έχει χαλάσει.	Χρησιμοποιήστε φρέσκο αλεσμένο καφέ ή αποθηκεύστε τον αχρησιμοποίητο καφέ σε δροσερό, ξηρό μέρος. Αφού ανοίξετε τη συσκευασία του καφέ σφραγίστε την καλά και αποθηκεύστε τη στο ψυγείο για να διατηρηθεί καλύτερα.
Η μηχανή καφέ δεν λειτουργεί.	Το βύσμα δεν είναι σωστά συνδεδεμένο στην πρίζα.	Συνδέστε καλά το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας στην πρίζα, αν η συσκευή εξακολουθεί να μην λειτουργεί, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο σέρβις για επισκευή.
Το γάλα δεν κάνει καλό αφρό.	Η ενδεικτική λυχνία ατμού δεν έχει σβήσει.	Μόνο αφού ανάψει η ενδεικτική λυχνία ατμού, μπορεί να χρησιμοποιηθεί ο ατμός για το αφρόγαλα.
	Το δοχείο είναι πολύ μεγάλο ή το σχήμα δεν είναι κατάλληλο.	Χρησιμοποιήστε ψηλό και στενό ποτήρι.
	Χρησιμοποιήσατε αποβουτυρωμένο γάλα.	Χρησιμοποιήστε πλήρες γάλα ή γάλα χαμηλής περιεκτικότητας σε λιπαρά.

Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας τη συσκευή αν δεν εντοπιστεί η αιτία του σφάλματος. Είναι καλύτερο να επικοινωνήσετε με ένα πιστοποιημένο κέντρο σέρβις.

ПРОИЗВОДИТЕЛ И ВНОСИТЕЛ:

Кетен ООД; ЕИК: BG123670208; София, п.к. 1836, бул. Владимир Вазов № 39, ет. 7;
Телефон: +359 2 8691023; Факс: +359 2 8691025; e-mail: sales@keten.bg; www.keten.bg

MANUFACTURER AND IMPORTER:

Keten LTD.; VAT: BG123670208; fl. 7, 39 Vladimir Vazov Blvd., 1836, Sofia, Bulgaria
Phone: +359 2 8691023; Fax: +359 2 8691025; e-mail: sales@keten.bg; www.keten.bg



EN: The symbol means that the product should not be disposed of with household waste in order to avoid environmental contamination and human injury. Take the appliance to a specialist recycling center for electrical appliances. / **BG:** Този символ означава, че продукта не трябва да се изхвърля заедно с останалите битови отпадъци, за да се избегне замърсяване на околната среда и нараняване на хора. Отнесете уреда в специализиран пункт за рециклиране на електроуреди. / **RO:** Acest simbol indică faptul, că produsul nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere pentru a fi evitată poluarea mediului și afectarea sănătății umane. Duceți aparatul la un centru specializat de colectare a aparatelor electrocasnice pentru a fi predate spre reciclare. / **GR:** Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι το προϊόν δεν θα πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα για να αποφευχθεί η μόλυνση του περιβάλλοντος και ο τραυματισμός ανθρώπων. Πηγαίετε τη συσκευή σε ειδικό κέντρο ανακύκλωσης ηλεκτρικών συσκευών.

